AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 18 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Chaffeurnan a gana caso



Pagina A12

Ley di tint ta mal traha



Pagina A2

Sancion contra taxinan pirata



Pagina A7

No tin problema cu polisnan Hulandes



Pagina A8

BON DIA Aruba

Lider di MEP Evelyn Wever Croes

Rapport cientifico ta mustra cu tin actonan coruptivo tumando luga den Gobernacion

ORANJESTAD – Profesor de Vries Hoogleraar apunta pa Gobernador di Aruba na universidad di Aruba, ta constata cu tin actonan coruptivo na Aruba. Lider di Partido MEP Evelyn Wever Croes a bisa cu e mision di de Vries ta pa investiga bon Gobernacion na Aruba. Mester bisa cu e rapport aki ta di Universidad di Aruba, cu ta e prome rapport cientifico na Aruba cu ta prueba cu tin corupcion na Aruba. Wever Croes a bisa esaki cu enfasis, paso hopi hende ta corda e rapport cu a keda traha pa WODC, den cual tabata menciona di actonan posiblemente di corupcion, pero na final WODC ta bisa cu nan no tin prueba pa esaki. WODC no a haci un estudio cientifico, pero a entrevista algun lider politico y oponentenan di gobernante. Tambe nan a coba den algun corant cu no ta simpatisa Gobierno ya yega na algun conclusion, pero no por prueba esaki, pero ta cosnan cu ta keda bisa.

RAPPORT

Den e rapport di Profesor de Vries si ta yega na conclusionnan despues di a haci investigacion den sector priva na Aruba. E profesor a basa su conclusionnan despues cu nan a haci entrevista cu diferente directornan di compania na Aruba, cu ta sinti cu tin casonan di corupcion. Tin casonan di placa cu ta pasa bou di mesa pa cierto proyectonan. Tambe Wever Croes a bisa cu tin casonan di “vriendjes politiek”, si bo conoce e Minister bo ta haya bo permiso mas lihe. E cosnan aki ta cosnan alarmante. Na Aruba no tabata tin un investigacion di prueba esaki. Naturalmente tin e sensacion cu depende ken bo conoce bo ta haya algo.

FRIENDS AND FAMILY

Wever Croes a bisa cu e Minister di Turismo ta duna su miho amigo di e negoshi di logo na su amigo pa e gana hopi placa. E ta duna e campañado of financiado di campaña un proyecto cu ta tarda hopi aña, cu ta cosnan cu a bin ta tende. Pero pa haya un profesor apunta pa Gobernador di Aruba, pa investiga bon Gobernacion di Aruba y pone esaki riba papel, ta algo cu ta preocupa partido MEP y nan fraccion den Parlamento. Wever Croes ta kere cu ta momento pa analisa kico ta pasando. Desde 7 di mei cu ta un siman cu e rapport a keda presenta y publica, no a tende nada di Gobierno.

GOBIERNO TA SOÑA

Constantemente ta tende Minister di Economia Michelle Hooiboer Winklaar papia di un conferencia di comerciantenan cu a tuma luga, cu ta tipifica mentalidad di e Gobierno di Mike Eman cu no sa Goberna, pero cu ta soña so. Europe Meets America ta soño y deseo por medio di Memorandum of Understanding (MOU) cu ta wordo firma pa atrae inversionistanan. Ora inversionistanan topa cu e grado di corupcion, e grado di placa bou mesa y “vriendjes politiek” na Aruba, nan no ta bin mas. Inversionistanan ta bay den un clima caminda tin transparencia, caminda nan sa cu ta nan derecho y cu no mester placa bou di mesa pa haya anda. Bo no mester negosha cu Minister pa haya placa den campaña y e otro nan ta bay pa proyecto.



Lider di Partido MEP Evelyn Wever Croes

SILENCIO

Gobierno tin un silencio hermetico riba e rapport aki caba. Importante ta pa Gobierno bin dilanti y bisa kico ta bay haci cu e rapport aki. No por ta asina cu un profesor na Universidad di Aruba ta traha un rapport acusa Gobierno di ta corupto y Gobierno ta simplemente keda keto y no ta preocupa pa bin dilanti y bisa kico ta pasando.

Miembronan di Fraccion di MEP den Parlamento ta desea di haya clarificacion di e acusacionnan serio cu a bin dilanti den e asunto aki.❑

Lider di Partido Democracia real Andin Bikker

Ley di glass getint ta mal traha y mester drecha esaki prome cu kier actua



Lider di Partido Democracia Real Andin Bikker

ORANJESTAD – Minister di Husticia y Ministerio Publico ta parce di tin falta di memoria riba e asunto di glass getint. Lider di Partido democracia Real(PDR) Andin Bikker a bisa cu e la wak cu entre otro Minister di Turismo y tambe e Fiscal Mayor ta bisa cu mester bin maneho nobo pa implementa e ley di glass getint. Bikker a bisa cu e como autoridad y a haya 15 mil firma riba e asunto aki y a bringa varios caso cu exito, e kier recorda nan cu Ministerio Publico a tene un conferencia caminda nan a declara cu e ley ta mal traha y cu pa e motibo ey nan no ta bay persigui ningun hende riba e asunto di glass getint.

LEY

E otro punto ta cu na 2009 corte den un caso hiba, a declara cu e ley ta mal traha. Cu e Minister di husticia a priminti e tempo ey cu nan ta bay cambie y cu mientras no cambia e ley,nan no ta aplica ningun boet y no ta persigui ningun hende. Na 2001 a hiba un otro caso, corte a declara cu no por uza leynan di trafico pa fin nan pa bisa cu kier preveni criminalidad. Ora cu tende Minister di Turismo bisa cu mester cambia maneho pa aplica e ey y tambe fiscal mayor mescos, ta esey mester tuma luga. Bikker ta kere cu e dos autoridadnan aki no ta bon informa kico a pasa tur e añanan aki desde cu e ley aki a keda introduci.

CORTE

Bikker ta bay manda e sentencianan di corte pa e mandatarionan y tambe pa Fiscal Mayor nan, pa refresca na memoria. Di cada tres auto un di nan ta getint y ta algo normal na Aruba y ta preocupa comunidad cu awor kier actua. Nos ta den un clima cu hopi solo y tin adictonan ambulante cu ta coba den auto sin permiso ora cu nan wak algo den bo auto.

Tambe nos ta biba den un clima cu gasolin ta kima mas hopi paso e auto mester fria paso no tin glass getint y solo ta cayente. Mas ainda Aruba tin un indice hopi halto di cancer di cuero pa motibo di solo. Ora bisa cu no mester bin cu glass getint, ta pone cu tur hende pensa dos biaha kico ta bay pasa ora cu nan no tin e tint ey mas cu nan cuero.

DRECHA LEY

Mester drecha e ley di glass getint aki. Ta parce cu Aruba ta un republica di banana, paso ta cuminsa controla glass geitnt, sin cu Ministerio Publico y Ministerio di Husticia a cabay e ley.

No por ta asina cu e instituto ta cambia di pensamento, paso e Minister a cambia, paso e asignatura di e Gobierno a cambia. No ta paso tin Minister di Husticia nobo y Fiscal nobo cosnan a cambia. Loke mester haci den e asunto aki ta cu mester drecha e ley. Bikker a bisa cu ta inhusto cu hendenan ta keha y polis ta saca blit y kita nan tint pa nan.

Un polis no por mishi cu propiedad di hende sin cu tin un sentencia di hues riba e situacion aki. Bikker a yama departamento huridico pa evalua si e ley a keda cambia y a bisa cu e ley no a keda cambia y no tin ningun concepto di ley pa cambia esaki. Bikker a bisa cu mientras cu not a cambiando esaki, taxistanan ta sufri bou di e situacion aki cu no por sigui acepta e situacion aki mas. ❑

Minister di Transport, Turismo y Labor Otmar Oduber

Nombracion di un team di maneho na Departamento di Aviacion Civil ta pa e trabou por sigui

ORANJESTAD – E decision pa nombra un team di maneho na Departamento di Aviacion Civil, ta basa riba e hecho cu e director Ady Maduro no ta sinti su mes bon di salud pa sigui cu e departamento. Minister Otmar Oduber ta considera Sr. Maduro un persona crucial den proceso di e departamento y a pidi pa e bira su consehero. Esaki a haci cu e titular di Turismo, Transporte y Labor a reuni cu empleadonan di aviacion civil caminda cu a anuncia e proceso caminda sr. Ady Maduro desde prome di juni ta fungi como consehero di Minister Otmar Oduber pa duna conseho riba asuntonan di aviacion civil. Desde e momento ey ta nombra un team di maneho pa un periodo defini di 6 luna.

TEAM DI MANEHO

E managament team ta encarga cu oficina di Minister pa diferente adaptacion, cambio y ahustacionnan tuma luga. Tambe mester adapta diferente linea di trabou cu mester tuma luga den e departamento, a base di cambionan cu a bin ta tuma luga. Tambe mester bin adaptacionnan di ley cu mester tuma luga riba termino corto pa loke ta departamento di aviacion civil.

MOTIVACION

Sr. Ady Maduro for di aña pasa a cuminsa papia cu Minister Otmar Oduber y a mustr'e riba e hecho cu e la haya kebrante di salud y a haya algun problema hopi serio personalmente, cu cierto momento cu tabata den momento pa traha riba e nivel di categoria pa loke ta aeropuerto y a pidi su persona pa keda par di luna mas. Na mes momento den cuadro di e bishita cu ta bay haci na Washington otro siman, caminda cu ta bay firma un protocol cu Sint Maarten, Bes y Curaçao, den cuadro di aspectonan di siguridad cu ta cay bou di FAA.

PROTOCOL

E protocol aki tabata pendiente pa mas cu 12 aña caba y riba e bishita na Washingotn cu a tuma luga recientemente, a logra pone esaki cana y cu awor aki e firmamento ta tuma luga. Su persona na su momento a pidi pa mirando su salud, e la bisa cu pro keda haci uzo di su experticio, e ta dispuesto pa move y traha na oficina di Minister, den cua e mandatario acepta tambe. Tin hopi cambio cu mester tuma luga den departamento di aviacion civil, cu ta cambionan positivo cu ta sigui riba oportunidad nan nobo cu Aviacion civil ta brinda na mundo y cu toch Aruba ta kedando atras riba nan. A scoge pa pone un team di maneho di awor te december pa sigui cu e maneho di e departamento.

PERIODO

E management Team ta consisti di Tito Reed cu tabata Director Interino caba na departamento di Aviacion civil. E ta un persona cu otro aña mester baha cu pensioen, pero a haci un peticion na su persona pa duna mas sosten. Tambe a scoge pa pone Edwin kelly cu ta encarga cu aspectonan di inspeccion na Aviacion civil cu ta un departamento importante di e unidad di e departamento cu ta certifica e avionnan cu ta haci e proceso pa AOC, hunto cu otro coleganan. Despues a opta tambe pa pone sr. Juni Croes. Ta un persona cu experiencia di ta un gerente y experiencia den diferente ramo na Aruba. E ta un persona cu ya caba a forma parti di e hunta di Oficina di Turismo, ora a transforma oficina di turismo den e structura cu e ta awor. E tin experiencia cu e departamento aki y p'esey mes a scoge. E tres personanan aki tin cu sigui guia e departamento durante e proximo 6 pa 7 lunanan aki. Durante e proceso aki ta busca tambe un persona cu ta bay guia e departamento den futuro.❑



Minister di Transporte Otmar Oduber



Juni Croes cu ta drenta den e team di maneho



Minister di Transporte hunto cu director di DCA Ady Maduro

BON DIA Aruba

Sr. Guilfred Besaril (MEP) y ex-Presidente di SPA: Referente Polisnan Hulandes

"Pa loke ta trata e practica, tin hendenan cu no a pensa mas leu cu nan nanishi"



Polis masculino Hulandes huramentado dilanti Minister Dowers.

ORANJESTAD – Segun Sr. Guilfred Besaril (MEP) y ex-Presidente di SPA, tocante e Polisnan Hulandes, "Pa loke ta trata e practica, tin hendenan cu no a pensa mas leu cu nan nanishi". Den edicion recien di BON DIA ARUBA por a lesa e hecho cu despues cu Cuerpo di Polis di Aruba a reforsa Bonaire cu un cantidad di 4 polis pa yuda combati criminalidad riba e isla di flamingo, a toca turno pa Aruba yuda Corsou. Esaki den cuadro di e caso di asesinato riba Parlamentario Helmin Wiels un siman y mey pasa.

DICON ARUBA

Sindicato di Polis (SPA) a yama un reunion urgente referente e asunto aki. Asina tambe BON DIA ARUBA a papia cu Sr. Guilfred Besaril ex-Presidente di SPA, kende a bisa cu como miembro activo ainda di Cuerpo Policial e ta scucha su coleganan y e pregunta mas principal cu ta bin dilanti ta dicon Aruba ta esun cu mester bira 'hoofd leverancier' di Polisnan cu mester bay yuda otro rumannan den e constelacion Hulandes parti Caribeño.

Pregunta ta dicon e Polisnan aki no a bay directamente Corsou, caminda e necesidad ta? Dicon, si nos ta 4 pais den Reino, no a reparti e cantidad di Polisnan bou di e islanan y laga cada isla entrega un cierto experticio na bienestar di e isla cu ta pidiendo ayudo, den e caso aki, Corsou?

"Kiermen un ehempel, ta bini cuatro of cinco di nan Aruba pa asina aki, cuatro of cinco hende den experiencia den Recherche bula bay Corsou y yuda na Corsou. Of cuatro of cinco hende cu a biba of nace na Corsou bula bay e isla y duna pais Corsou e ayudo y sosten cu nan merece," Besaril a bisa. E esencia cu e coleganan ta treciendo dilanti ta, dicon no a informa nan, dicon no a reparti nan y dicon Aruba?

COMUNICACION



Polis femenina Hulandes huramentado dilanti Minister Dowers.

"Nos no tin problema cu e 'samenwerking', nos no tin problema cu ta haci un yamada riba Aruba, mi ta kere cu ta un deber como islanan ruman den Reino, pero e preguntanan ta keda vigente y mi ta kere cu nan ta valido pasobra e decisionnan a wordo tuma sin cu a consulta of a informa Cuerpo Policial debidamente," segun Besaril.

PRACTICA

Polisnan Hulandes lo t'akinan pa 1 luna di tempo, y pa ora cu a nan custumbra cu nos sistema ya nan tin cu bolbe Hulanda caba. "Si bo a reparti e forsa Hulandes den e islanan, tur e islanan lo a carg'e pero ora bo bin cu un concentracion di 11 pa 12 persona cu ta zona tiki, e tin un impacto imediato con cu bo ta traha.

Y aki ta e caminda cu mi no ta kere cu nan a tene cuenta cu e practica. Lamentablemente nos ta mira cu tin un sindicato di Polis cu a keda completamente keto.

Nan deber tabata di core yama un reunion cu caracter di urgencia pa asina aki duna un miho splicacion pasobra nos ta asumi como miembro di sindicato cu nan mester ta na haltura di un cu otro y nos kier sa pa asina nos por ta trankil tambe," Besaril a bisa BON DIA ARUBA.

FALTA DI INFORMACION

Besaril ta sigui bisa cu ora no tin suficiente informacion, bo ta habri caminda pa speculacion y dolornan innecesario.



Sr. Guilfred Besaril candidato riba lista di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) y ex-Presidente di SPA.

"Sigur cu e colega Hulandesnan aki a subi avion bin Aruba cu 'de beste voornemens' manera nos ta bisa na Hulandes, pa bin duna nos un ayudo, pero door cu nos aki na Aruba tin falta di informacion, nan no ta wordo bon ricibi, anto esey ta un pika," Besaril ta subraya.

ORIGEN DI ISLA

Motibo pakico a dicidi di maneha esaki di e forma aki ta keda un misterio pa Besaril. "Si ami uza mi dies placa di sinti, prome cos cu mi lo a bay haci na Hulanda ta sondea hendenan di origen di e islanan aki y pidi nan e sosten pa e origen aki di un lapso di un luna. Mi ta kere cu akinan tin hendenan cu no a pensa mas leu cu nan nanishi," Besaril a bisa.

DECISIONNAN ADHOC

Segun e ex-Presidente di SPA, e tin hopi di haber cu informacion. Besaril ta kere cu tur e decisionnan aki a wordo tuma Adhoc, sin pensa riba e consecuencianan y awor akinan nos ta sinta cu nan den nos scochi.

"Mi kier bisa si, cu mi opinion personal como politico mi no ta mira niun problema pa tin 'samenwerking', pero semper y cuando bo tene cuenta cu e practica y semper y cuando bo canalnan ta habri y ta un 'open book' pa no tin niun falta di entendimento," asina Sr. Guilfred Besaril ex-Presidente di SPA a termina bisando BON DIA ARUBA.❑

Minister Otmar Oduber

Ta uzando fondo di TPF pa inverti den diferente sector di Aruba y no solamente turismo

ORANJESTAD – Gobierno ta uzando fondonan di Tourism Product Enhancement Fund(TPF) pa embeyece rutanan cu tin di haber cu turismo di Aruba. Minister Otmar Oduber a bisa cu hunto cu fondonan parcial di Minister di Infrastructura ta financia proyectonan rond di Aruba. Hunto cu e maneho di DOW y tambe e team di infrastructura ta yuda pa ehecuta e proyectonan. E proyectonan cu ta ser construi cu fondo di TPF ta canando den un bon forma.

FONDO

Fondonan di TPF ta un suma di 4 miyon pa aña cu anteriormente Gobierno no tabata ricibi. Ta a base di e acuerdo cu e cera cu e asociacion di Timeshare a conduci cu e placa aki ta drenta den caha di Gobierno. Minister Otmar Oduber a indica cu nan ta den di dos anja di e fondo di TPF aki. Cu e fondo aki a construi entre otro e Linear Park y awor aki ta bay percura pa cuminsa dentro di poco cu e di dos fase di Linear Park, cu ta di Cas di Cultura te na e central di brandweer. Mas despues e ta sigui te na e rotonde cu awor aki a keda cla na aeropuerto. Tur esaki ta keda haci na momento cu e presupuesto keda aproba.



SEGURIDAD

E fondo di TPF no solamente a contribui na mehora e infrastructura pa e comunidad di Aruba y e bishitantenan. Tambe e fondo aki a ser uza pa yuda den aspectonan di siguridad na pais Aruba. Entre otro Oduber a menciona cu hunto cu Minister Arthur Dowers a percura pa diferente instrumento pa Cuerpo Policial ta na luga pa por combati criminalidad y pa por mantene ordo cu ta busca pa e hendenan local, pero tambe pa turistanan.

CONCIENTISACION

Tambe a uza e fondo di TPF pa conscientisacion riba hopi tereno di salubridad. E organisacion di Animal Shelter a haya contribucion for di e fondo nan aki. Tambe aspecto cultura a haya contribucion di e fondo aki. E Museo cu tin na San Nicolas y otro monumentonan y tambe e ruta di monumento a keda crea cu e fondo di TPF.

E fondo aki a demostra cu e por yuda na un manera positivo drecha e infrastructura, situacion social, cultura y tambe pa promove pais Aruba, den un forma diferente, sin pone extra presion riba e Finansas publico di pais Aruba.



Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber

CONTRIBUCION

Minister Otmar Oduber a bisa cu e fondo aki a keda realisa, danki na e contribucion di e organisacion di Timeshare na Aruba. E rol di e organisacion aki ta importante, comokiera cu ta nan contribucion ta yudando pa e proyectonan aki keda implementa, naturalmente cu e maneho di Gobierno. Oduber a bisa cu e fondonan aki a keda crea, basa riba e hecho cu antes e organisacion di Timeshare asociacion no tabata contribui na e fondo di turismo, pero awor a crea un forma pa nan por duna sosten na e industria cu nan tambe ta beneficia di dje.❑

Minister Arthur Dowers

Masha pabien na e 48 coleganan den husticia cu a ricibi nan certificado y diplomanan

ORANJESTAD -- Diabierna mainta a celebra un ocasion hopi special pa Scol pa Polis E.J. Vos, Cuerpo Policial, staf y personal di KIA y Ministerio di Husticia na momento cu a entrega e certificado y diplomanan na 48 profesional hoben embarcando riba un carera den e ramo di husticia.

Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers a felicita e 13 graduadonan di e opleiding pa Polis cu tin un duracion di cuater aña y di nivel MBO. E 19 hobennan cu ta net na mita di nan opleiding y a ricibi nan certificado como “agent” y 16 graduadonan di e opleiding di penitentiair beveiliger, cual ta un curso intensivo di 2 aña.

Ta pa prome biaha cu Aruba ta conoce un opleiding pa penitentiair beveiliger (siguridad penitenciario) y e seleccion y opleiding tabata pisa y a exigi hopi di e hobennan.





Minister Dowers ta splica cu e hobennan tabata ya trahando den KIA pa e ultimo 6 lunanan caba. Entre nan ya tin algun ta sigui studia caba of ta buscando un specialisacion manera traha cu e Unidad K-9 di KIA. E grupo di siguridad special aki ta permiti pa mas actividad pa e presonan por tuma luga den KIA, cual ta beneficia nan proceso di resocialisacion y rehabilitacion.

Minister Arthur Dowers a dirigi algun palabra di conseho na e hobennan, enfatisando cu integridad ta central den tur e profesionnan den e ramo di husticia. E mandatario a añadi cu ta di suma importancia pa nan gana e respet y confiansa di nos comunidad, di nan coleganan y nan superiornan y pa nan asumi nan responsabilidad pa e siguridad di Pais Aruba cu dedicacion y orguyo.❑

Segun Sr. Alejandro Muyale, CEO y propietario di Tiara Air Aruba

Bida di pasahero ta importante pa Tiara Air





Avionnan di Tiara Air Aruba.

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo tabata tin persona rabia pa motibo di e retraso di e aerolinea Tiara Air, unda cu e persona a tuma contacto cu BON DIA ARUBA.

Segun e persona, e tin un familiar desde oranan di mainta ta sinta den aeropuerto na Maracaibo wardando riba avion di Tiara, pero nan no tabata sa te ki ora e vuelo pa Aruba lo a sali. E persona no tabata contento cu e situacion aki, unda e ta bisa cu esun cu e ta wardando tabata sinti su mes malo na aeropuerto. Pa Tiara Air Aruba ta importante e bida di su pasaheronan.

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sr. Alejandro Muyale, CEO y propietario di e aerolinea, caminda cu e ta splica kico a pasa diahuebs. E ta sigui bisa, cu e avion tabata den garashi pa 5 ora, unda cu e tecniconan mester a traha riba un problema cu nan a encontra riba e avion. Esaki a pone cu nan tabata tin retraso riba full nan schedule.

Manera a wordo referi anteriormente, pa Tiara Air Aruba ta importante e bida di su pasaheronan. P'esey unabes cu nan ripara cu un di e cuater avionnan tin problema, esaki ta wordo para di biaha. Y mesora ta cuminsa busca fayonan di e avion. Cada fayo di un avion ta tuma tempo pa drecha, pa motibo cu e tecniconan mester wak prome kico precies ta fayando den e avion, y si tin otro caminda cu ainda por tin fayo riba dje. Ta importante pa e aerolinea cu su avionnan ta den bon condicion, pa asina e pasaheronan por yega na nan destino sano y salvo.

Sr. Muyale ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu tur persona cu tin un preocupacion, por tuma contacto cu e aerolinea, unda nan lo por ricibi mas informacion riba nan preocupacion. Nan ta haci esaki pa motibo cu nan ta desea di duna comunidad un miho servicio awo y den futuro.❑

Sr. Juan E. "Ady" Thijsen, Parlamentario di MEP

Pa trata y cambia ley di enseñansa 3 Minister mester sinta cu otro

ORANJESTAD – E problema cu algun studiante tin pa haya un trabao na Aruba despues di a studia pa dokter na paisnan Latino Americano, Merca of Centro America, segun Parlamentario Sr. Juan E. "Ady" Thijsen di MEP, mester ataca e problema aki. E ta sigui bisa, cu ainda nan no a sinta hunto pa trata e situacion cu studiantenan aki ta pasando aden.

E ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu no ta solamente na Hulanda studiantenan ta bay studia pa dokter sino otro parti di mundo tambe. Aki na Aruba mester duna e studiantenan e oportunidad di regresa bek, caminda nan por eherce e profesion cu nan a studia p'e. Mester busca un forma pa renoba e ley cu tin actualmente y pa esaki no stroba mas e studiantenan di medicina cu a studia na un pais Latino Americano, unda nan por eherce nan profesion.

E problema di diploma mester wordo trata den combinacion di tres minister, segun Thijsen. E ministernan encarga cu Salubridad Publico, Enseñansa y Labor mester sinta hunto y busca un solucion riba e diplomanan di otro pais cu no ta di Hulanda. Na Merca y paisnan Latino Americano tin universidadnan renoba, mescos cu na Hulanda. E ta sigui bisa cu mester cambia e ley pa asina facilita e studiantenan por eherce nan profesion di dokter.



Parlamentario Juan E. "Ady" Thijsen.

Na principio Thijsen ta di pensamento, cu na Aruba tur departamento cu ta concerni cu e ley di enseñansa mester sali na bienestar di studiantenan. Hopi biaha na Aruba ta manda personanan sea na Colombia of Venezuela pa motibo cu no tin dokter specialisa den cierto areanan. P'esey mester bin cu cambio den e ley pa asina esunnan cu a studia pa dokter na un pais Latino Americano of Merca, por eherce nan profesion. ❑

Minister di Transporte Publico Otmar Oduber

Ta bay tuma sancion serio contra personanan cu ta practica taxi pirata







ORANJESTAD - E fenomeno di core taxi pirata a bolbe lanta cabes. Minister Otmar Oduber a bsia cu nan ta na haltura di e situacion aki y ta bay actua na un manera severo contra di esunnan cu ta haci nan mes culpabel na e practicanan aki.

PERMISO

Na varios ocasion taxistanan cu tin permiso y ta cumpli cu nan obligacionnan, a entrega keho na Gobierno riba personanan cu ta uza nan auto priva, pa transporta turista di un forma of otro. Tambe tin companianan cu ta uza vehiculonan A pa transporta turistanan of persona nan local di un negoshi pa otro, sin cu nan ta cumpli cu e reglanan di transporte publico. E mandatario a bisa cu por tin un pensamento cu no ta actua riba e situacionnan aki pero esey no ta e caso.

AVISO

E mandatario a manda un alerta basta cla pa tur hende cu ta haci nan mes culpabel na e actonan aki pa stop. Personanan Arubiano cu ta core taxi pirata como stranheronan tambe, cu ta core y duna servicio di autobus na scol y na hende grandi nan cu ta haci esaki na un forma ilegal, ta castigabel. Ministerio Publico ta involucra den e proceso aki a reuni cu Ministerio Publico, Cuerpo Policial, Departamento di Transporte Publico(DTP) y cu Duana tambe cu ta hopi importante. Paso ta depende ki tipo di auto bo ta core cune, cu ki number bo ta core cune, por considera cu bo ta viola e ley di belasting na Aruba tambe, cu ta algo hopi serio.

ILEGAL

Na momento cu no ta funciona na un manera corecto, e persona ta haci su mes culpabel na evadi belasting tambe. No solamente na un nivel civil cu e control nan cu ta bay tuma luga dentro di poco lo por crea problema pa e personanan, pero dor di evadi belasting e ta castigabel pa ley y e persona por keda persigui na momento cu constata loke ta tumando luga na e momentonan aki. Hendenan cu ta huur auto cu number nan A y tambe loke ta constata, ta cu hendenan cu ta core bus cu Number A, dunando servicio pa muchanan bay scol y cu no ta cubri pa seguro. Si algo mester pasa cu e bus aki cu 14 pa 15 mucha den dje, seguro no ta cubri e cantidad di personanan cu tin den e bus y autonan pirata cu ta haci servicio di taxi.

ACCION

Si e personanan aki ta kere cu nada no ta wordo haci riba esaki nan ta robes. Dentro di poco control nan ta bay tuma luga y ta bay cay personanan cu no ta cumpli cu leynan. E momento ey e mandatario no kier scucha cu ta kita pan for di boca di esunnan cu ta haci nan mes culpabel na duna e servicio aki. E mandatario a bisa cu mester proteha e hendenan y muchanan cu ta ser transporta. Tin un regla cu mester cumpli cu e permisonan necesario y mester cumpli cu e belastingnan necesario cu ta mara na e servicionan cu mester keda brinda.❑

Vice Presidente di SPA Lloyd Wever: Apesar cu no tabata transparente

Sindicato di Polis no tin problema cu Polisnan di Hulanda ta bin traha na Aruba

ORANJESTAD - Locual ta e pensamento pa nan na Aruba. Nan t'ey pa yuda, kiermen SPA no tin anda contra nan presencia, semper ora yuda otro. E yudansa den Reino semper mester por ta bon entre otro. E unico cos cu SPA semper a boga pe ta e informacion cu sindicato ta haya cu ta te na ultimo ora. Bo no ta haya e transparencia den e caso aki, caminda cu por tuma un decision.

TRANSPARENCIA

No tabata tin claridad riba e tarea cu nan ta bin haci, nan ta bin yuda un rato, pero mester informa pakico y cuanto tempo nan ta bin y cu e no ta afecta e posicion di miembronan di Polis na Aruba. Pa locual cu a keda informa na Sindicato SPA e grupo ta bin pa dos siman. Den un memo Interno di Cuerpo Policial a bisa cu nan ta bin yuda pa den e pati di surviliance, cu tur posibilidad cu e yudansa por keda prolonga. Nan ta keda usa nan mesun uniform di Hulanda, esaki ta e splicacion cu SPA a haya.

COMUNICACION

E preocupacion di SPA no ta cu e Polisnan a bin traha na Aruba. Nan ta kere cu manda policial por a sali prome dilanti y splica kico ta pasando. SPA a sinti cu for di comienso tabata tin un silencio rond di e asunto aki. Na mes momento mester a splica sindicato SPA cu e yudansa aki no tin consecuencia pa e miembronan di Cuerpo Policial nan rango. E comunicacion y informacion ta loke ta importante y den e caso aki ta warda te na ultimo ora pa duna informacion kico ta pasando. SPA ta kere cu mester tin respet mutuo. SPA no ta un organisacion cu ta bay mete den maneho di Mando Policial, pero si nan kier ta envolvi ora tin algo cu ta bay toca nan miembronan.

OTRO PAIS

Na momento cu tin miembronan di otro Cuerpo den Reino cu ta bin traha na Aruba of otro pais, tin un procedura. Por ta trata di Polis di Curaçao, Sint Maarten of Bonaire, pero mester tin bon palabracion y comunicacion ora hendenan ta bin di afo pa traha. SPA ta percura pa tur informacion keda duna na su miembronan na un manera debido si nan haya esaki for di e organisacion Policial.

Den pasado caba a bin grupo di Hulanda pa traha y a traha pa un aña y a bay bek. Tin di nan a bin Aruba y a gusta y nan a bolbe y nan a traha den Cuerpo Policial y tin algun trahando ainda. SPA no tin nada contra di e proceso aki, pero tin palabracion y mientras cu ta respet otro tur cos ta bay bon.

CUMINSA

SPA a bisa cu ayera tabata e prome dia cu e Polisnan di Hulanda a cuminsa traha, y na final di dia di ayera mester a inventarisa nan experiencia cu e coleganan aki. Wever a bisa cu nan no ta haci nada contra di e miembronan di Polis Hulandes. No tin anda contra nan personalmente, tin un di nan cu a bin di Hulanda cu ta un ex Polis di Aruba y e la bay Hulanda pa traha y awor e la bin pa yuda y duna un man. Tur hende por bin y duna un man y mester respeta e acuerdonan.



Vice Presidente di Sindicato SPA Lloyd Wever

CONTROL

E grupo aki a bin solamente pa surveillance y no pa investiga ningun otro caso. E motibo cu e grupo aki a bin Aruba, ta pa duna un man den e parti di control riba caya. Aruba actualmente mester di Polis, paso di Aruba mes tin Polis cu a bay Curaçao y tambe door di casonan di atraco na Bonaire tin otro nan cu ta eynan tambe, p'esey e grupo di Hulanda a bin pa duna un man den e parti di controla riba caya y esey mester wak tambe pa keda e caso y pa no tin nada otro scondi.❑

Parlamentario di MEP Juan E. “Ady” Thijsen

Ministernan mester responsabilisa nan mes p’e foutnan di ambtenaarnan

Encuesta di Michiel de Vries no ta revela algo nobo segun Camara di Comercio

Masha tempo Camara di Comercio ta preocupa riba relacion Gobierno -Comercio

Camara di Comercio su president ta habri contra DOW

“Mi no kier yama nan corupto, pero nan no ta etico”

Articulo publica di DOW dia 14 di Mei den BON DIA ARUBA.

ORANJESTAD - Traha transparente y mester wak cu tur cos ta bay segun ley. Parlamentario di Movemento Electoral di Pueblo, Sr. Juan E. “Ady” Thijsen a condena e problema cu tin na Dienst Openbare Werken (DOW), referente loke Camara di comercio a indica di yama e departamento aki uno corupto. Tin algun di e trahadonan di DOW, cu ta pinta mapa di cas y pusha esaki prome cu esunnan ta bay via architect.

Specialmente ora ta trata riba tereno fragil di ciudadano cu mesun igualdad. Mester ta cana riba e caminda correcto, unda cu e departamento mester ta zorgvuldig cu asuntonan importante manera mapanan di conoci ta bay prome cu esunnan cu ya a manda caba.

MINISTER MESTER TUMA RESPONSABILIDAD

E responsabilidad di e situacion aki mester cay bou di e Minister concerni di e departamento. Thijsen ta sigui bisa cu e Minister mester haci su mes responsabel pa e foutnan di e ambtenaarnan. Parlamentario Thijsen ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu un minister no solamente e mester para responsabel p’e foutnan cu el a comete, sino di tur departamento cu ta cay bou di su maneho.

MINISTER A RETIRA NA HULANDA

Thijsen ta sigui splica BON DIA ARUBA, cu na Hulanda a yega di pasa cu dos Minister a retira pa motibo di foutnan haci bou nan maneho. Esaki a pone cu e Ministernan aki a tuma responsabilidad cu algo a bay malo den e departamento. E Parlamentario ta sigui bisa, cu aki na Aruba Ministernan mester cuminsa bira asina.

E ta sigui comenta, cu e trabou di Parlamento ta pa controla e trabounan di Ministernan, pero esaki no ta pasando den Parlamento. Pa motibo cu Arubaanse Volspartij (AVP) ta mayoria den Parlamento, Gobierno ta haci kico nan kier y despues nan ta yega Parlamento, segun e Parlamentario. E manera cu ta wordo haci den Parlamento no ta bon p’e democracia, e ta sigui bisa.



Parlamentario Juan ‘Ady’ Thijsen di fraccion di MEP.

Pa tur cos bay bon den un pais democratico, Gobierno y Parlamento mester traha den e forma corecto. P’esey tin e leynan cu ta indica con cada proceso mester bay y riba kico cada un ta basa pa un pais por wordo guia den e forma democratico.❑

Referente Dia Internacional "Bike to work day"

Mandatario y hobennan profesional a subi bicicleta y a bay trabou



Sra. Millicent Faro-Alvarez a yega trabou mainta trempan na De Palm Tours.

ORANJESTAD – Den edicion di BON DIA ARUBA di diabierna nos a publica e hecho cu a diabierna a wordo proclama "Bike to Work Day". Como iniciativanan pa mehora nos calidad y condicion di bida, como tambe pa facilita medio ambiente ya cu mas hende bay riba bicicleta, menos auto nos lo tin den trafico.

E ultimo añanan el a bira cada bes mas hopi y mas grandi. Mas hende ta core, mas hende ta cana, mas hende ta haci ehercicio y mas hende ta core bicicleta. Loke te ainda nos ta mira masha poco ta e baymento di trabao riba bicicleta. Claro cu no por compara mucho e comunidad cu esun di Hulanda, caminda tin un cultura fundamental y basico pa mobilisa riba bicicleta. Pero na Aruba sigur BON DIA ARUBA por a mira diferente profesional cu a participa na e "Bike to Work Day" aki.



Minister di Salubridad Sr. Richard Visser y Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger.

Cuminsando na nos mandatarionan, esakinan sigur a duna un bon ehempel, asina tambe BON DIA ARUBA a mira cu Minister di Salubridad Sr. Richard Visser, como tambe Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger a subi nan bicicleta y asina a sali bay oficina.

Asina tambe BON DIA ARUBA a papia cu Sr. Tommy Pietersz di Radio Shack kende a bisa cu e idea a bin na momento cu nan a asisti un conferencia na Merca unda nan a wordo informa di esaki y asina a dicidi di promove esaki na Aruba tambe. Pietersz ta splica cu asina nan a promove e iniciativa pa cu e "Bike to Work Day" aki cu resultado cu varios profesional a subi nan bicicleta ayera y bay trabou. "Nos mes tin tres empleado incluyendo ami, cu nos ta uza nos bicicleta diariamente pa bin trabou. Motibo pa esaki ta pasobra e ta saludabel pero tambe mucho mas practico pa loke ta trata trafico y espacio pa parkeer, como tambe e hecho cu bo taspaar gasoline. Kiermen bo gastonan pa luna ta reduci," Pietersz a bisa.



Sr. Jonathan Rodriguez hunto cu Sr. Tommy Pietersz kendenan ta bay trabou tur dia riba nan bicicleta.



Sra. Zahira Z. Zaandam na yegada di su trabou.

Oro hoben profesional cu BON DIA ARUBA a mira ta Sra. Zahira Zaandam. Un deportista y hoben profesional trahando na 'Directie Cultuur' kende a subi su bicicleta cu hopi animo y a sali bay direccion pa su trabou. BON DIA ARUBA a papia cu Zaandam kende a bisa cu el a sali ya for di 6:15 di mainta pa asina evita trafico y a haya esaki un experiencia hopi dushi.

Pa Zaandam, e tabata un distancia for di Franse Pas pa Fort Zoutman, cual e ta yama 'un distancia no dje largo ey'. "Loke cu mi ta lamenta ta cu mi tabatin mi laptop y algun material di oficina cu mi, cu a haci mi backpack un tiki mas pisa, si esaki no tabata e caso lo mi a tuma un ruta mas largo," Zaandam a bisa.

E ta remarca cu apesar di e circunstancianan di trafico cu ta basta peligroso, toch basta hende a tuma e curashi pa participa. Segun Zaandam, si tin mas facilidad den infrastructura pa acomoda e ciclistanan, kisas e ora doñonan di trabou tambe lo ta dispuesto pa pone 'locker rooms' cu cabinanan di baña pa asina ciclistanan por refresca nan mes prome cu cuminsa traha. Zaandam ta remarca cu si e tabatin e facilidadnan aki na trabou lo e subi bicicleta y sali rumbo pa trabou hopi mas biaha.

Otro hoben profesional, Sra. Millicent Faro-Alvarez, Transient Sales Supervisor di De Palm Tours y mama den su bida personal, a lanta trempan subi su bicicleta y a sali directo pa trabou. Faro-Alvarez kende a sali trempan for di Paradijswijk y a yega de Palm Tours, cu ta un distancia di mas o menos 2 km den 9 minuut di tempo.

E ta sigui bisa cu e deporte aki ta uno hopi 'liberating' mirando cu e ta un deporte den aire liber. E mes ta practicando e deporte pa mas o menos seis (6) luna caba y ta mira hopi avanse den su mes, pa loke ta trata su curpa fisico, su nivel di energia, su concentracion y enfoke na trabou.❑

Hues a confirma exigencia di Fiscal

4 aña di prizon pa homber cu a abusa di dos mucha menor di edad

ORANJESTAD – E homber E. acusa di abusa di dos mucha menor di edad, un di 7 y un otro di 11 aña, ayera mainta a scucha Hues conden'e na 4 aña di prizon. Hues a confirma e exigencia di Fiscal.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a bisa e homber E., cu e ta haya legalmente proba cu entre 1 Januari 2010 te cu 26 November 2012, e acusado E. a forsa dos mucha muhe menor di edad pa tene relacion sexual cu nan. E lo a menasa nan.

Hues a sigui bisa cu e tambe ta haya proba cu den e mesun periodo, E. a tene relacion sexual cu dos menor di edad. Hues a reacciona riba e defensa, kende a reclama cu no a splica e sospechoso riba su derechonan na momento di su detencion. Hues a mustra cu segun e proces-verbaal ta mustra bon cla cu e sospechoso E., a wordo mustra riba su derechonan.

Hues a mustra cu ademas e defensa a mustra cu e tin duda si e agentenan ta cualifica pa a haci interogacion. Hues ta haya cu e agentenan a sigui indicacionnan stipula pa investigacion y no ta haya cu nan no ta cualifica manera abogado ta bisa.

Na opinion di Hues, e dos muchanan a duna e mesun declaracion. Ademas e rapport medico ta mustra cu nan a wordo abusa. Hues ta haya e declaracionnan confiabel. Hues a remarca tambe cu e no ta haya proba cu e mama di e muchanan lo a instrui nan pa declara contra E.

Hues a bisa cu esakinan ta trece cun'e cu E. ta culpabel. Hues a tene cuenta cu E. a haci actonan inmoral cu dos mucha menor. El a bisa cu E. a abusa di e confianza cu e muchanan tabatin den dje. Hues a bisa cu no tin duda cu muchanan cu wordo abusa por keda afecta den nan desaroyo. E lamentabel incidente aki a crea sentido di insiguridad den comunidad.

Hues ta haya e castigo exigi pa Fiscal na su luga y a confirma esaki. Hues a condena E. na 4 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA. Cu e sentencia aki, Hues a mustra bon cla cu Corte di Husticia no ta tolera tipo di abuso asina y mescos cu Ministerio Publico, ta baha cu man duro riba e culpabel.❑



Hues a orden'e pa keda leu di su omonan

Homber cu a hinca su omo condena na castigo combina

ORANJESTAD – Jean Pierre Croes ayera mainta a keda contento cu e castigo cu Hues a conden'e na dje ya cu ayera mes el a haya su libertad. Aunke cu Hues a pone condicionnan estricto pa e sospechoso.

SENTENCIA

Hues a bisa Jean Pierre cu e ta haya legalmente proba, intento di maltrato severo y menasa di maltrato severo. Apesar cu Jean Pierre ta bisa cu e no a haci nada, Hues a mustra cu segun e proces-verbaal, Jean Pierre a bay discuti cu su omo M.C. y a hink'e cu cuchiu. Hues a bisa cu tin dos testigo cu a declara di a mira Jean Pierre cu cuchiu y tambe cu Polis a haya un cuchiu.

Hues a bisa cu e no tin duda den rapport di Polis. El a mustra Jean Pierre cu si hinca un hende cu cuchiu na pia, e chens ta grandi cu por herida partinan delicado cu consecuencia cu e persona por fayece. Hues a tene cuenta cu Jean Pierre ta un first offender. Tambe Hues a tene cuenta cu ta un problema familiar caminda a destrui auto di Jean Pierre y kita waya di coriente. El a condena Jean Pierre na 240 dia cera den prizon, di cual 59 dia ta condicional y un tempo di prueba di 2 aña. Hues a pone como condicion special cu Jean Pierre no por tin ningun contacto direct of indirect cu su omonan M.C. y R.C.

Cu e sentencia aki, Jean Pierre a wordo laga liber. Hues a bis'e pa evita problema. Jean Pierre a bisa Hues cu e no ta bay banda di su omonan.❑

1 aña di prizon pa homber cu a cumpra cuidado di preso na KIA pa pasa droga y celular

ORANJESTAD – Ayera mainta Giovanni Kelly a scucha Hues conden'e na 1 aña di prizon, cual ta menos cu e exigencia di Fiscal. Manera BON DIA ARUBA a publica, Fiscal a exigi 18 luna di prizon pa Kelly. Fiscal ta hay'e culpabel y cu no por permiti cu cuidado di preso ta wordo cumpra pa pasa droga y celular.

SENTENCIA

Hues a bisa E. cu e ta haya legalmente proba cu entre 1 September 2012 y October 2012, e tabata den posesion di marihuana y tambe den e mesun periodo el a paga e cuidado di preso na KIA, Dubero, pa pasa droga den KIA.

Hues a mustra cu a base di ley, esaki ta violacion di ley di droga diferente biaha haci y a cumpra un ambtenaar pa haci algo contra su deber. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu door di e hecho aki, Kelly a stroba e trankilidad den KIA door di paga un ambtenaar pa pasa droga. Esaki ta crea peliger pa KIA ya cu KIA mester ta liber di droga.

Hues a condena Kelly na 12 luna di prizon, kitando e tempo cu e ta cera den KIA. Manera BON DIA ARUBA a publica, Fiscal a exigi 18 luna di prizon o sea 1 aña y 6 luna. Hues a reduci e exigencia di Fiscal cu 6 luna.

Segun ley, tanto Fiscal como e acusado tin un periodo di 2 siman pa apela e sentencia di Hues. Den e caso aki, sigur e acusado lo bay di acuerdo cu e sentencia pero e pregunta ta keda kico Fiscal lo bay haci. Normalmente, Fiscal ta bay evalua e sentencia y despues ta dicidi si ta apela of no. Tempo lo mustra si e caso aki lo bay Corte Superior of no. ❑

BON DIA Aruba

Hues a aproba nan demanda di daño perhuicio pa cada dia cu nan keda sin bay traha

E 4 chauffeurnan di bus tambe a gana nan caso contra Arubus



ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta, Hues a dicta sentencia den e caso sumario cu e 4 chauffeurnan di bus a cuminsa contra Arubus.
BON DIA ARUBA por a compronde cu Hues a manda fax pa e abogadonan y BON DIA ARUBA, den combersacion cu abogado mr. Faarup, el a confirma cu nan a gana e caso.
E abogado a splica cu Hues no ta haya cu por papia aki di malversacion y cu e ta honra e demanda di e chauffeurnan. E chauffeurnan a demanda pa reanuda trabao y pa fiha un daño perhuicio pa cada dia y ora cu Arubus keda sin cumpli cu e sentencia.

Algun siman pasa tratamento di e caso aki a tuma luga, caminda mr. Faarup a desmenti categoricamente e ponencia di mr. Wix di Arubus, esta cu e chauffeurnan lo a malversa placa. E abogado a remarca pakico Arubus no a laga autoridad haci investigacion pa determina si enberdad tabatin caso di malversacion of no.
El a mustra cu na 2009 tabatin un situacion na Arubus encuanto tickets. Tur e sospechosonan a wordo suspendi y gerencia di Arubus, corectamente a haci denuncia na Polis. Na 2009 e sospechosonan a wordo deteni y a keda haya salario y finalmente nan no a wordo condena y mester a haya trabou bek. Mr. Faarup a enfatisa cu a base di ley, no por kita un trahado ariba sospecho sino mester tin prueba convicente. El a mustra riba sentencianan di Corte Superior cu ta mustra bon cla cu no por kita un trahado a base di sospecho. E ta haya cu inhustamente Arubus a kita e chauffeurnan. Mr. Faarup ta haya cu Arubus a bay mucho para pa kita e chauffeurnan. El a demanda pa e chauffeurnan reanuda trabou y ricibi nan salario.
BON DIA ARUBA no a haya copia di e sentencia pero for di e comentario di mr. Faarup por compronde cu Hues a confirma e punto di bista di mr. Faarup y p'esey a ordena pa e chauffeurnan reanuda nan trabou y a fiha un daño perhuicio pa cada dia of parti di dia cu Arubus no cumpli cu e sentencia.

Posiblemente, mescos cu tabata e caso cu e grupo di 14 chauffeurnan, Arubus lo apela e sentencia. E diferencia ta cu den e sentencia aki tin presion riba Arubus cu e mester laga e chauffeurnan reanuda trabou sino e tin un daño perhuicio di paga.❑

Candela na Building Depot a haci daño di algun miyon

WILLEMSTAD – Un gerencia y e grupo di personal completo a keda di shock pa loke a pasa ayera nochi na Building Depot. Un siniestro a causa un daño grandi na e compleho di e negoshi den Zeelandia.
Polis a informa cu tabata den careda di 19.05'or, cu Central di Polis a haya notificacion cu huma ta saliendo for di un edificio na Erieweg. Mesora polis a dirigi un patruya pa e sitio. E prome patruya cu a yega na e sitio a nota cu candela ta saliendo for di e parti patras di Building Depot. Central di Polis a dirigi diferente otro unidad policial y brandweer na e sitio. 'Milieudienst' i otro tambe a presenta na e sitio di candela. Pa siguridad polis a cera diferente caya cu ta conduci na Building Depot cu ta Erieweg, Dokweg, Schottegatweg Oost, Orionweg, Castorweg, Kaya Jombi Mensing yNieuwe Haven-Emancipatie Blvd.
Via di medionan di comunicacion, Polis a haci un peticion pa tur hende (mirones) cu no tin nada di haci den e area di Building Depot y bisindario, pa keda leu for di e area. E area di Zeelandia lo keda completamente cera te un proximo aviso.
Algun bario di pabou di brug a haya molester di e huma. (entre otro Domi Abou, Domi Ariba y Bay Macola).
Awe diabierna Brandweer lo ta trahando na e sitio y lo bira dificil pa trafica den e area, debi cu tur slang di awa y otro material cu ta uza pa trabounan na e sitio lo ta riba caminda publico. Ningun persona ni vehiculo lo no por trafica den e area. Polis ta pidi pa no kita e barinan y otro material cu polis a pone pa cera e caminda. Pa bo mes siguridad no bay den e area ariba menciona.
Despues di un control a resulta finalmente cu no tabatin niun hende den e edificio. Motibo di e candela aki ta den investigacion. E investigacion ta continua.
E compania ta sigura. Awe mainta e trahadonan a reuni na sede di CADMU caminda nan a haya un splicacion di e situacion y kico lo bay haci awor. Aparentemente nan lo haya un cierto cantidad di luna di placa pendiente reconstruccion di e luga.❑

Hues comisario a prolonga detencion di rumannan Martis cu 8 dia mas

WILLEMSTAD – Hues comisario a prolonga detencion di e rumannan Martis cu 8 dia mas. No obstante e speransa di nan abogado cu e dos rumannan lo sali liber awe, esey no a resulta di ta e caso. A detene e dos rumannan relaciona cu produccion di un video cu a pone riba youtube. Den e video cu nan a publica e dia siguiente di e asesinato riba Helmin Wiels, nan ta bisa cu mas peon lo cay den e lucha aki prome cu 30 di Mei awor.
Informacionnan cu BON DIA ARUBA a haya ta haci mencion, cu keto bay Ministerio Publico ta considera cu ta trata di un caso hopi serio. Maske laga e acusacion di asesinato premedita afo, ainda ta keda suficiente argumento pa tene e dos rumannan den detencion. Hues comisario a comparti e opinion di Ministerio Publico den e caso aki. Loke tambe a hunga un rol den loke a bin den balansa awe cu e produccion di e video riba youtube, a crea un shock den comunidad. Keto bay e shock ey t'ey, segun OM a argumenta.
Informacionnan adicional cu BON DIA ARUBA tin ta indica tambe, cu a produci mas video cu a descubri den e lastramento cu a tuma luga den e caso aki. Aparentemente a produci videonan pa pone riba youtube cu lo ta un menasa pa Ivar Asjes, Gerrit Schotte y Emily de Jongh-Elhage, segun nos informantenan. Niun autoridad no kier comenta si esey ta e caso si of no. Di tur manera e caso ta sigui den investigacion.❑

Solucion di caso Wiels ta mas cerca

WILLEMSTAD – E solucion den e caso di asesinato di e politico Helmin Wiels a yega mas cerca awor cu autoridadnan a confisca dos vehiculo, considera importante pa e investigacion.
Polis a confirma, cu den cuadro di e investigacion ayera tardi den careda di 17.40'or, Polis a para chauffeur di un vehiculo riba Winston Churchillweg. E vehiculo aki ta cuadra cu e descripcion di e vehiculo cu autoridadnan ta busca en conexion cu e asesinato aki. Polis a confisca e vehiculo aki pa mas investigacion.
Alrededor di 18.30or polis den compania di Fiscal di Ministerio Publico a haci un entrada Hudicial den un oficina di un negoshi di huur auto na Rooi Santo. Na e sitio aki polis a haya y confisca un vehiculo mas y algun otro articulo cu ta di importancia pa e investigacion. E investigacion ta continua.
Polis ta pidi pa sigui yama Cuerpo Policial cu confiansa. Polis ta suplica tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso di tiramento aki, pa pasa e informacion pa polis. Cualke informacion cu bo tin ta bonbini.
Por yama 8666-124 (number di informacion pa e caso aki) of tambe por yama na 911 durante di 24 ora of e number anonimo 108 (108 bo anonimidad ta garantisa).❑



Ora conclui revision di EOP

Desaroyo di Oostpunt cla pa stimula economia di Corsou



WILLEMSTAD – Desaroyo di Oostpunt na e momento aki ta depende di finalisacion di e revision di EOP. Ta p'esey Gobierno y Parlamento di Corsou lo haci e comunidad local un fabor grandi ora cu pronto nan acepta un revision di e destino pa Oostpunt. Aparte cu esey ta proteha medio ambiente y naturalesa na e sitionan indica, e lo contribui na empleo nobo, vivienda, facilidadnan di deporte y recreo, agricultura, etc. asina e desaroyado di Oostpunt a splica.

CONVENIO

Como cu contra tur palabracion a barca famia Maal na 1995 toch cu un Plan Insular di Desaroyo (Eilandelijk Ontwikkelingsplan, EOP) cu tabata impedi tur forma di desaroyo di nan tereno, famia Maal mester a acudi na corte. Na 1999 hues a duna famia Maal rason. Despues cu e predesesor di e actual Pais Corsou, Teritorio Insular di Corsou, na dos ocasion a rechasa un conseho di Corte pa drenta negociacion cu e famia, hues a condena Teritorio Insular di Corsou na un daño y perhuicio substancial. Pa determina e daño y perhuicio aki e hues a uza como punto di salida den su veredicto cu Gobierno lo revisa e destino di Oostpunt di tal moda cu ta bira posibel pa permiti desaroya 50% di e tereno. Si nan no cumpli cu e revision, anto lo multiplica e daño y perhuicio algun be mas.

Despues, na 2001, a stipula e punto di salida di desaroyo di 50% den un protocol entre Teritorio Insular y famia Maal y durante basta aña a negosha te ora na 2010 a yega na un convenio (di determinacion, 'Vaststellingsovereenkomst') cu partidonan a firma na augustus 2010 despues cu un mayoria grandi di Conseho Insular di Corsou a acorda esaki.

COORDINACION

Den e acuerdo aki a lanta un Grupo di Coordinacion Oostpunt ('Stuurgroep Oostpunt') cu representantenan di Gobierno y famia Maal encarga cu preparacion, guia y trayectonan planologico pa yega na revision di EOP pa Oostpunt. Ademas Gobierno a scoge y duna un oficina renombra stranhero e encargo pa studia e consecuencianan tanto di medioambiente, ecologico yi planologico, como financiero y economico di (partinan di) Oostpunt. Na 2010 un mayoria grandi di Conseho Insular a aproba e TOR (terms of reference) pa e estudionan aki. A base di esaki por stipula mas detaya cua partinan di Oostpunt ta bini na remarke pa desaroyo y cua no.

Proteccion di medioambiente

Contrario na e impresion cu grupo chikito kier crea cu regularidad atraves di informacion eroneo den cierto medio di comunicacion, te ainda no tin un plan di desaroyo pa Oostpunt. Loke tin awor aki ta un plan di structura cu ta fiha destino na partinan di e tereno. Un cantidad di e testigonan aki ta haci desaroyo posibel y a selecta e sitionan cu por desaroya di forma responsabel y consecuentemente di un forma duradero sin haci daño na medioambiente, naturalesa, e ambito di flora y fauna specifico of luganan cu por di punto di bista cultural historico of arkeologico ta di balor grandi. Prome cu por papia di plan concreto y prome cu por husga un posibel impacto, por ehempel riba coral, mester pasa den varios fase di traha plan i pidi permit. Un investigacion pa desaroyo turistico na diferente isla den Caribe ta produci un cantidad di ehempel di desaroyonan responsabel cu no ta causa niun daño na rifnan di coral. Bou di desaroyo responsabel mester comprende den e cuadro aki cu ta cumpli cu reglanan pa desagwe, sistemanan di riollering, etc. Ora duna permit pa construccion etc. tambe lo determina exigencianan basa riba lei di moda cu ta proteha e medioambiente maritimo y e coralnan. Ademas, cada un desaroyando na Ootpunt lo percura pa preserva e coral como atraccion pa turista di sambuyamento, pasobra esey ta na su mes interes tambe.

Como expresion eroneo mester cualifica esun den sentido cu e destino nan stipula na Oostpunt ta en pugna cu tratado y protocolnan internacional. Tur esey tin como unico meta atrobe pa influencia e opinion publico di un forma negativo cu informe nan incorecto y sigui blokia tur forma di desaroyo di Oostpunt.

PUNTO DI BISTA

Recientemente Gobierno a tene audiencianan caminda a duna oportunidad na esunnan cu tin cierto interes den e asunto aki pa aclara nan punto di bista encuanto e revision di EOP di forma cu por tene cuenta cu contribucion di e interesadonan. Por lo demas, e interesadonan a entrega apenas 15 punto di bista.

DESAROYO

Gobierno lo mester revisa e EOP pa loke ta Oostpunt y presenta esey como cambio di lei prome na e organonan consultativo, Hunta di Conseho y Conseho Social Economico y finalmente na Parlamento di Corsou. Un mayoria di Staten mester aproba e revision di Oostpunt pa e haya forsa di lei pa haci posibel pa desaroya Oostpunt, un area mas grandi cu e parti Hulandes di St. Maarten, pero di tal manera cu mas cu 50% di dje ta keda berde y cu por maneha y proteha esaki di un forma solido y responsabel.

Si acaso Gobierno no honra e palabracionnan cu hues a recomenda na 1999 y conforme e convenio cu famia Maal na 2001 y 2010 y si bolbe obstaculisa desaroyo di Oostpunt, esaki lo bolbe resulta cu Pais Corsou tin di paga daño y perhuicio como incumplimento y esey lo bay costa comunidad un biaha mas boshi placa. Ta bini acerca cu e area extenso di Oostpunt ta keda e escena di actividadnan inconfortabel, manera contrabanda di droga, jaagmento sin permit, tiramento di pisca, destruccion di coral, tiramento di sushi, restonan di auto y hasta restonan humano.

Na momento cu ta cuminsa desaroya e area esaki ta brinda comunidad hustamente hopi beneficio den forma di mas puesto nobo di trabou, espacio pa cas pa habitantenan, proyectonan turistico, terenonan pa agricultura, areanan pa recreo, facilidadnan deportivo, impulso pa economia, etc. Ta mas cu claro cu un desaroyo ekilibra asina, cu respet pa e naturalesa na e sitio, ta nifica un impulso nobo na economia di Corsou.❑

Despues di caso -Wiels

Diferente Parlamentario a haci un peticion pa haya arma

WILLEMSTAD – Informacionnan cu Bon Dia Aruba a haya ta bisa, cu diferente miembro di Parlamento a haci un peticion pa tin un arma di candela. BON DIA ARUBA a haya informacion cu por lo menos dos miembro ta sinti nan menasa, te cu nan a tuma e caminda pa Ministerio di Husticia pa haya e permiti necesario. No ta masha cla si e peticion a yega caba. E dos miembronan aki a indica, cu nan ta sinti nan mes directamente menasa, despues di e episodio cu tabatin cu Helmin Wiels, cu a resulta den asesinato di e lider politico y Parlamentario.

Durante e Parlamento anterior, ya caba tabatin e sugerencia pa laga Parlamentarionan carga arma. E sugerencia a bin e tempo ey di Presidente di Staten Ivar Asjes. E idea no a haya aprobacion tur caminda. E argumento tabata e tempo ey, cu si Ministernan por carga arma, parlamentarionan tambe por haci esey. For di e tempo ey caba tabatin menasa den direccion di Parlamentarionan. E areglo ta duna e posibilidad awor aki pa un Minister tin un arma na momento cu e ta den funcion. Ora e baha e por keda carga arma cu 4 aña mas.

Presidente di Staten Mike Franco a bisa Bon Dia Aruba awe mainta, cu si ta e so mester tuma e decision e ta bisa "no" na arma. Un arma por bira un obheto contra bo mes. "Mi ta soña riba un Corsou desarma", asina Franco a bisa.

Franco a bisa cu e punto aki a bin discusion den e reunion di lidernan di fraccion recientemente. Miembronan a haya opcion pa haya proteccion. Awor aki e proteccion a bira obligatorio pa miembronan di Staten. Na e ocasion ey Minister di Husticia a indica cu tur ciudadano, parlamentarionan tambe tin derecho pa haci un peticion pa arma. Lo trata e peticion via di e procedurananan establece awor aki cu ta conta pa tur hende, esta cu bo mester pasa un test psicologico i siña trein con tira cu un arma. Cambia e lei pa habri e posibilidad pa Parlamentarionan haya arma, lo bay duro mucho largo, asina a bin dilanti. BON DIA ARUBA a trata di drenta den contacto cu dos di e nombernan cu nos a haya cu sea a entrega un peticion caba of nan peticion ta na caminda, pero no tabata posibel drenta den contacto cu niun di dos.❑



UNICEF ta señala aumento di violencia domestico na Corsou

WILLEMSTAD - E aumento di violencia domestico, drop-outs y sobrepeso ta puntonan di atension cu e rapport di UNICEF ta señala. UNICEF a presenta e rapport tocante mucha y hoben na Corsou. Den World Trade Center a reuni un grupo grandi interesa den e topico pa pone nan mes na altura di e conclusionnan y recomendacionnan di e rapport. E rapport di UNICEF ta basa riba un investigacion extenso di un organisacion independiente Observatorio Social di Ecuador (OSE).

E investigadonan a entrevista personanan den diferente segmento di comunidad, for di muchanan te cu academico y di inmigrantenan te cu Ministernan. Banda di esaki nan a studia un gran cantidad di datonan estadistico y literatura di referencia.

E conclusion por lo general ta cu tin rason pa ta positivo ora ta trata di derechonan fundamental na Corsou. Tin sinembargo ainda oportunidadnan pa mehora. Puntonan positivo den e rapport ta por ehempel acceso na enseñansa, cumplimento cu deber pa hobennan gosa di enseñansa (leerplicht) y e echo cu casi tur hende ta sigura pa cubri gastonan di malesa.

Por tuma nota di tur e conclusion y recomendacionnan riba e website www.unicef.nl/childrights.

Tocante UNICEF

UNICEF ta traha den mas di 190 pais y teritorio pa sobrevivi, desde trempan den na hubentud te cu na momento cu nan bira adolescente.

UNICEF ta boga pa salud di muchanan y bon alimentacion, awa fresco y sanidad, enseñansa basico di bon calidad y pa defensa di e mucha contra violencia, ekstorcion y AIDS. UNICEF por cubri su gastonan danki donacion completamente boluntario di individuonan, empresanan, fundacionnan y Gobiernonan.

Pa mas informacion riba e trabou realisa pa UNICEF por consulta: www.unicef.org.❑

PAR ta sostene entrada di Winnie Raveanu den parlamento

WILLEMSTAD – PAR ta sostene entrada di Winnie Raveneau den parlamento. Den un comunicado PAR ta splica cu su fraccion den Parlamento lo duna su cooperacion completo pa forma quorum durante e reunion pa trata "geloofsbrieven" di e miembro nobo di fraccion di Pueblo Soberano. E reunion aki ta tuma luga ayera. Si e "geloofsbrieven" ta na ordo, PAR a aproba nan pa asina yama bonbiní na Winnie Raveneau. "Nos ta desea señora Raveneau un temporada positivo y constructivo na beneficio di adelanto di Corsou". Asina fraccion di PAR ta menciona. Anteriormente Winnie Raveneau a indica, cu ta e prepara pa drenta den Parlamento pa ocupa e puesto cu Helmin Wiels (q.e.p.d.) cu a bira vacante despues di su fayecimento. Raveneau a lamenta cu mester drenta den Parlamento sin e asistencia fisico di Helmin Wiels. Sinembargo Ravaneau ta determina pa den cooperacion cu su coleganan di Pueblo Soberano, sigui ehecuta e vision di Pueblo Soberano. Di e forma aki, e partido ta continua cu e trabou di e lider di Pueblo Soberano. ❑

Segun investigacion di "Polk Data 2012":

Ford Focus ta e 'Best-Selling Vehicle Nameplate Worldwide'





ORANJESTAD - Despues di un investigacion di data di registro di mercado global, "Polk data 2012" a anuncia cu e modelo "Ford Focus ' ta e auto di pasahero miho bendi na mundo, cu e Ford "F-Series" pickup kedando na di tres luga y 'Ford" Fiesta kedando como e auto miho bendi den e segmento di "subcompact". E distincion special aki di e autonan marca "Ford" ta yena e compania "R.E. Yrausquin & Sons" di Aruba cu hopi orguyo. E ta confirma e calidad halto di e autonan Ford cu ta asina gusta riba nos isla.

E benta nan di e "Focus" compacto a yega un total di 1.020.410 miyon di auto na henter mundo, segun e datonan



di vehiculo y lider di "Prediccion Trends". Focus a sa di gana den e mercadonan, door di e demanda di consumidor na China y tambe na Merca. Adicionalmente pa mantene e titulo di e auto "Best selling" rond mundo, "Polk" tambe a confirma cu "Ford Fiesta" a gana e "Top Spot" como e auto "Best selling Subcompact" globalmente, cu no menos di 723.130 mil auto bendi aña pasa. Hunto, e registracion di Ford su autonan chikito "Fiesta y Focus" a yega un total di 1.743.540 miyon di vehiculo den aña 2012. "Focus y Fiesta ta representa e culminacion di nos strategia "One Ford Global Product", segun Jim Farley, kende ta e Vice Presidente di "Ford y Lincoln", specificamente pa e area di mercadeo, benta y servicio. "Nos productonan global ta apela cerca e clientenan, specialmente den e segmentonan mas competitivo cu nan combinacion unico di 'Fuel Efficiency, High Quality, Rich Content' y e personalidad 'Fun to drive'. Mediante 'One Ford', nos por trece balor superior na e clientenan rond mundo". E benta mundial di modelonan nobo pa "F-Series" a yega un total di 785,630 mil pickup aña pasa, yegando asina na di tres luga entre tur e vehiculonan miho bendi mundialmente. "F-Series" ta e "best-selling" pickup pa 36 aña consecutivo na Merca.
E resultadonan aki na mundo ta demostra claramente cu "Ford" ta keda cu su posicion di liderazgo ora ta referi na autonan di calidad halto y cu ta duna bon resultado.

"R.E. Yrausquin & Sons" ta e representante oficial di autonan marca "Ford" na Aruba y como tal ta ofrece e modelonan "Fiesta, Focus" y pickupnan "F-Series" den e mercado aki. Otro luna e modelonan nobo di "Ford Fiesta" lo ta den "Showroom" di "R.E. Yrausquin & Sons" y como tal ta warda clientenan pa pasa un rato pa "test drive".

Ta bon pa añadi, cu "Ford Motor Company" hunto cu "R.E. Yrausquin & Sons" ta ofrece awor un "Free Maintenance Plan" di 3 aña of 60.000 kilometer (cua cu yega prome) riba e modelonan "Fiesta, Focus, Escape y Explorer", valido te cu fin di Juni 2013. Cu esaki, doñonan di nan auto nobo di e modelonan ariba menciona lo por conta cu un plan di mantencion ideal pa tene bo auto den top condicion. Tanto "Ford Motor Company" como "R.E. Yrausquin & Sons" ta comprometi pa sigui ofrece e miho servicio posibel riba nan productonan di calidad, reconoci internacionalmente.❑





Tur combinacion por ta Ganado:

Andries j. a gana 10 mil florin cu e wega di catochi di lotto

ORANJESTAD - No ta importa cua di tur e weganan di Lotto bo ta kies pa hunga, loke ta importante ta, pa bo liña ta na awa, ya cu esey ta unico forma pa garantisa bo chens pa gana. Andries J. a bira otro feliz ganado di Lotto, e loteria di Aruba, hungando e wega di Catochi, cu e numbernan 0175, cu el a cumpra na Nelly Lottery. El a constata cu el a gana 10 mil florin, ora cu el a wak e numbernan den corant, cos cu semper e ta haci.



E numbernan 0175 tin un balor special p'e, ya cu ta number di su cas. Andries ta hopi contento di por a saca potret cu e check gordo aki di Lotto, cu di berdad ta cambia bida di su hungadonan, pero tambe door cu e ta aporta na deporte di Aruba. Pues si abo kier ta e siguiente ganado pa saca potret ricibiendo e check gordo di Lotto, ta masha facil mes. Djis scoge bo wega preferi di Lotto y asina bo tin chens di bira e siguiente ganado feliz di Lotto, e loteria di Aruba.

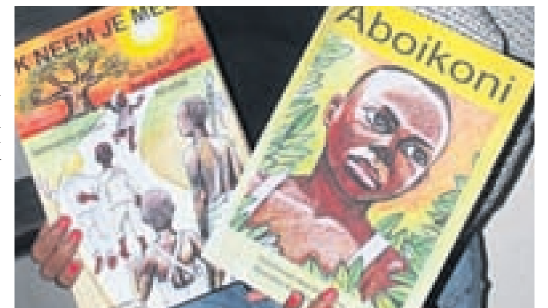
Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega: Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Corsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacion nan na e comision di subsidio.❑

Artista local Vanessa Paulina a ilustra 2 buki di e autora Hilli Arduin di Surnam

ORANJESTAD -- Vanessa a ilustra 2 buki di e autora Hilli Arduin di Surnam. E escritora di buki pa mucha, Hilli Arduin tabata di bishita na Aruba durante ultimo Festival di Buki pa Mucha. Durante di e bishita a ki a drenta den contacto cu Vanessa Paulina. Titulo di e obranan ta "IK NEEM JE MEE" y "ABOIKONI". Den e ilustracionnan di Vanessa Paulina e personahenan Akesi, Aboikoni, Boni y Rogier y Selina ta briya cu orguyo y determinacion nan ta hiba e mensahe: Aki mi ta y mi ta sigui. Vanessa tambe a diseña e layout di e 2 bukinan aki. E siman aki el a entrega un ehemplar di cada buki na Biblioteca Nacional Aruba.

ARTISTA VISUAL

Vanessa ta un artista visual den disciplinanan di pintamento, ilustracion y diseño di moda. El a studia fashion y ilustracion na Willem de Kooning Art Academy na Rotterdam. Prome cu esaki el a studia na Mode Academie Eindhoven i na Windroos Rotterdam, caminda el a gradua como miho studiante. Pa sostene su esfuersonan artistico el a tuma les tambe di historia di Caribe na Universidad di Leiden y a la bes a haci diferente curso manera; 'Business' na Atlas, Rotterdam, 'Time management' I 'In the picture', cerca Kunstenaars en Co na Amsterdam .
Vanessa ta traha freelance como stilista y diseñador bandanan di su pintamento. Vanessa a traha pa diferente revista na Hulanda manera BLVD y Dutch, tambe fashion shows y video clips pa diferente bandanan y pa programanan di television manera e serie Westenwind y e show conoci 'Raymann is laat'. Tambe Vanessa a traha cu diferente theratergroepen manera 'Rotjong', unda la diseña I traha e trahenan pa 2 theaterstukken; 'Alice' I 'Peter pan' I alabes la traha ku stichting 'Kibra Barera' na Rotterdam den e produccion di 'Tula be Free' un theater en dansvoorstelling unda la haci e diseño di trahenan , visagie I shmink. Vanessa a duna diferente workshops di pintamento y fashion design, tanto na Aruba y Corsou como na Hulanda , Merka I Surinam. Pa mas informacion di e artista por lesa riba www.vanessapaulina.com



Bukinan di escritora, Hilli Arduin, titula "IK NEEM JE MEE" y "ABOIKONI".

ESCRITORA

Hilli Arduin, escritora di e dos bukinan a nace na Surnam y a lanta na Corsou. E tabata uza su talento pa conta storia den su trabou y semper el a haci esaki cu hopi amor. Arduin tin como 20 aña ta duna presentacion como contado di storia tanto na islanan di Caribe, Hulanda y otro paisnan. E ta purba di uni imagen cu storia den su contamento. E ta laga e muchanan biaha pa otro luganan magico pa medio di e storia y e ta haci esaki cu hopi fantasia y expresion di cara y curpa. Arduin a studia diferente tradicion di contamento di storia di diferente cultura. E ta conta storia di mucha, di pueblonan, storianan di religion y e araña Anansi, tambe di temanan di hende muhe, placa, morto y amor. Na November 2011 el a publica su buki Prinses Ivana.❑



Ganado di sorteo di merdia di Zodiac a bay cu 20 mil florin

ORANJESTAD - Desde cu Lotto, e loteria di Aruba, a cuminsa cu su sorteo parti merdia na 2011, por a mira un cantidad grandi di hungado ta logra bira ganado feliz di e sorteonan di merdia. E biaha aki Christian P. a bin cobra e check gordo di 20 mil florin, cu su mama a gana, hungando e wega di Zodiac.
Su mama a hunga e numbernan 1961 na Tele-Uno cu e sorteo di merdia y a bira e feliz ganado. E placa aki sigur lo tin un bon uzo y asina Lotto, mediante su weganan, ta logra cambia bida di otro hungado.
Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Riba e foto por mira Christian, contento cu su premio.

CEO di "Apple" kier impuestonan abou pa por crea mas empleo

Los Angeles, MERCA – Na antesala di su aparicion cu lo ta otro siman diamars dilanti e audiencia di e subcomite permanente di e senado di investigacionnan, CEO Tim Cook a tuma un medida inusual pa e compania. El a papia cu medionan di comunicacion riba e compania su maneho di placa y futuro cambionan den e codigo fiscal di orientacion y e posibilidad di crea mas empleo. El a comenta tambe riba e parti di investigacion y desaroyo pa convence empresanan pa trece placa di exterior cas. Den un entrevista cu "The Washington Post" el a declara cu e tin plania pa sugeri un simplificacion dramatico di leynan di impuesto relevante ora cu e aparece dilanti di e subcomite otro siman. ❏



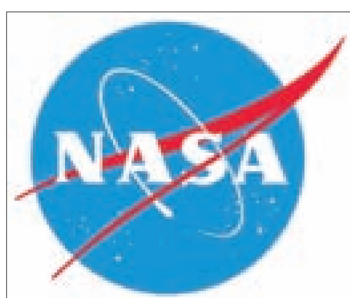
CEO di e Compania "Apple", Timothy D. Cook

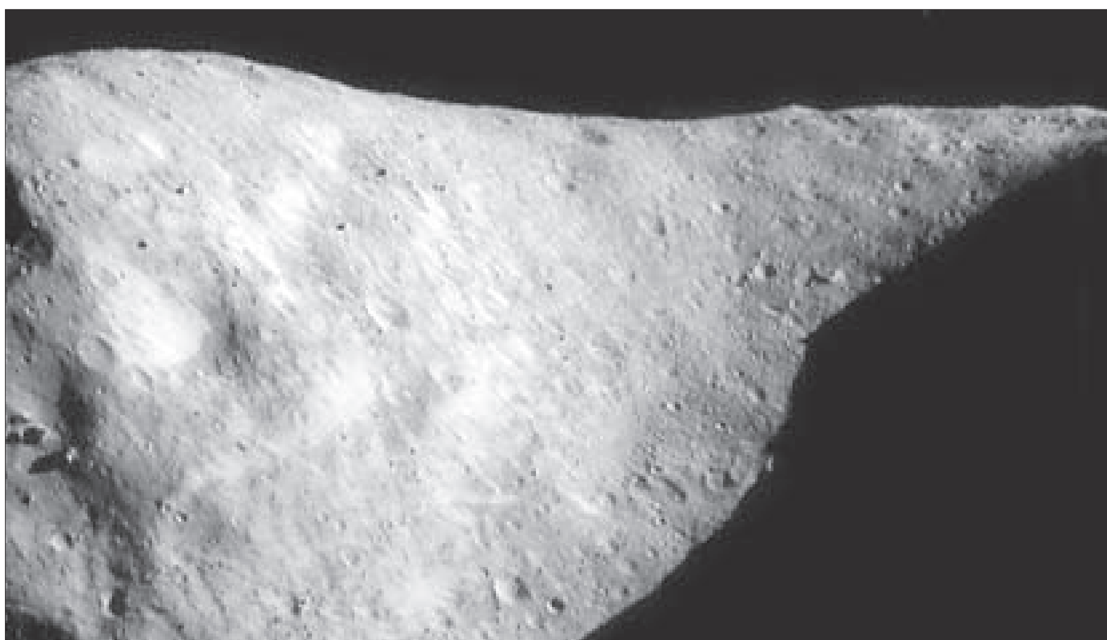


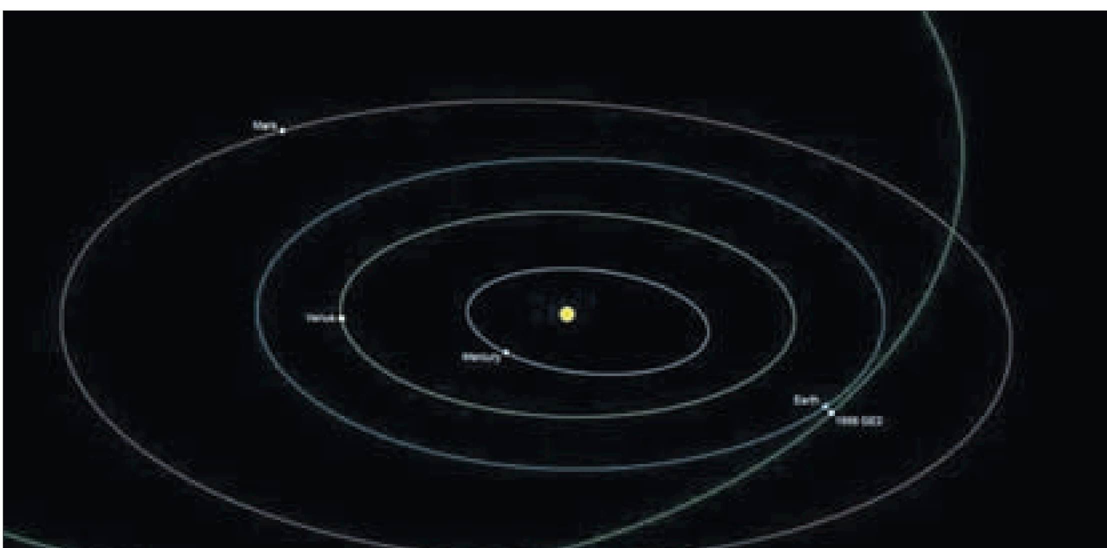
Un asteroide grandi lo pasa cerca di nos planeta fin di e luna aki

Washington D.C., MERCA – Un asteroide basta grandi lo pasa banda di nos planeta fin di e luna aki, haciendo su acercamento di mas cerca na nos planeta te aki dos siglo mas. E "Asteroid" cu lo pasa dia 31 di Mei proximo a wordo descubri na aña 1998. E ta carga e nomber di "Asteroid 1998 QE2", y ta mas o menos 1.7 miya (2.7kilometer) di largura, no ta pos'e un peliger pa nos planeta. E piedra di espacio aki lo pasa dentro di 3.6 miyon di miya (5.8 miyon di kilometer) for di nos planeta, mas o menos 15 biaha e distancia di nos planeta pa e luna. Pero e acercamento cerca di e asteroido aki ta keda dramatico pa e astronomonan di NASA (National Aeronautics and Space Administration), kendenan tin e plan di gara un bon mirada di "1998 QE2" uzando dos radar telescopico grandi. Uno di 230 pia (70 meter) situa na California, Merca y esun di Arecibo Observatory di mil pia (305 meter) ubica na Puerto Rico.

Nasa (National Aeronautics and Space Administration), ta lidera den e esfuerso pa identifica asteroidenan peligroso den espacio. Nos planeta a wordo bombardia cu piedranan durante e periodo di nos historia di 4.5 biyon di aña, y mas di nan ta den nos futuro pendiente. E planeta a wordo recorda di un manera dramatico di e realidad di peliger dia 15 di Februari ultimo, ora cu un obheto di 55 pia (17 meter) rementa den nos atmosfera riba e pais di Rusia un paar di ora prome cu e "Asteroid 2012 DA14" di 130 pia a pasa basta cerca di nos planeta, fayando e planeta pa solamente 17.200 miya (27 mil kilometer).❏







Manifestante nan na Cairo ta pidi pa Presidente Morsi retira di su puesto









Cairo, EGIPTO – Miles di manifestante a crea problema diabierna anochi, ora cu nan a "clash" cu polisnan local formalmente durante un manifestacion unda cu nan ta pidi y demanda e salida di e Presidente Mohamed Morsi. Esaki ta pasa net den e temporada prome cu e Presidente ta cumpli 1 aña di gobernacion despues di su eleccion. E manifestantenan a tira bomnan estilo"Molotov" riba e oficialnan, kendenan a responde cu granaat di gas lagrimogeno. Esaki a sosode den e area di e "Plaza Tahrir".

Segun autoridadnan di Cairo no a registra ningun herido durante e incidente, y e circulacion di vehiculonan a wordo normalisa mas den anochi. E hobennan cu a crea e desorden publico aki a reuni den oranan di atardi, partiendo posternan pidiendo un eleccion presidencial nobo y un constitucion unda cu ta uni tur persona di Egipto. Miembronan di e campaña "Tamarrod" a bisa di a recobra mas di 2 miyon di firma pidiendo retiro di e Presidente Mohamed Morsi.❑

BON DIA Aruba

Varios herido despues cu dos trein a dal den otro na Connecticut



Connecticut, MERCA - E compania “Railway” ubica den e area di New York a informa den un rueda di prensa diabierna ultimo cu dos trein a accidenta contra otro na Connecticut,Merca. Informacionnan preliminar ta bisa cu tin 49 herido den e incidente aki, ademas “Metro-North Railroad” a sigura cu servicionan di emergencia a dirigi nan mes na e sitio di impacto y tin e situacion bou di control. Den e rapport di incidente ta indica cu un trein a sali for di New Haven cu destino final New York y den e trayectorio di e biahe, a perde control y a accidenta contra di un otro trein cerca di Fairfield, Connecticut.❑





George Michael a resulta herida despues di a sufri un accidente na e parti noord di Inglatera



London, INGLATERA – E cantante Britanico George a resulta levemente herida despues di a sufri un accidente di auto riba un “Highway” na parti noord di London, asina su publicista, Connie Fillipello a informa den un comunicado di prensa diabierna. E artista di 49 aña di edad ta den un estado stabiel y a sufri herida y cortanan leve, ora cu e vehiculo cu e tabata move aden a accidenta riba e “Highway M1” na altura di “Hertfordshire County”. ❑



Graduacion di otro studiante Arubano

Deinah Bernabela a gradua na Webster



Srta. Deinah Bernabela hunto cu su mayornan di Deinah, Sr. Delbert Bernabela y Sra. Nina Bernabela y su ruman homber David Bernabela.

Den Haag, HULANDA – Aruba por ta orguyoso di graduacion di otro di su studiantenan. Recientemente Srta. Deinah Bernabela a logra su Bachelor of Science den psicologia na Webster University na Leiden.
Director interino di Cas di Aruba Sra. Shandra John a asisti na e ceremonia y a felicita Deinah cu su diploma. Tambe presente tabata mayornan di Deinah, Sr. Delbert Bernabela y Sra. Nina Bernabela y su ruman homber David Bernabela.

Deinah a bisa cu awor e ta bezig ta enfoca ariba su specialisacion den "career counseling" na Webster University mes. Cas di Aruba ta felicita Deinah y ta desea su persona hopi exito den su futuro carera.❑



Studiantenan cu a gradua di Webster University na Leiden.



Graduado Srta. Deinah Bernabela hunto cu Director interino di Cas di Aruba Sra. Shandra John.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 6 juni 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 25 april 2056 op een perceel domeingrond, groot 463 m2, gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3452, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Verano 17**".
  Inzetprijs: Afl. 124.000,--



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Rudolf Arendsstraat 42**".
  Inzetprijs: Afl. 499.000,--



- een perceel eigendomsgrond, groot ± 253 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ± 2 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ± 251 m2 deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 440"**.
  Inzetprijs: Afl. 125.000,--



- het recht van erfpacht tot 8 juni 2059 op een perceel domeingrond, ter grootte van 635 m2, gelegen te Kunuku Abou in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 2793, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Ritmo 41**".
  Inzetprijs: Afl. 399.000,--



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ± 201 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, zoals nader omschreven in een particulier meetdocument als kavel nummer A-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Sabana Liber 482**".
  Inzetprijs: Afl. 135.000,--



- een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Wayaca Residence 319**".
  Inzetprijs: Afl. 276.000,--



- een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola Residence 151**".
  Inzetprijs: Afl. 185.000,--



- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: Afl. 108.000,--

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**"
  Inzetprijs: Afl. 221.000,--

- het recht van erfpacht tot 6 mei 2069 op een perceel domeingrond groot 756 m2, gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1420, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Macuarima 114-C**"
  Inzetprijs: Afl. 96.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 mei 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

- een perceel eigendomsgrond, groot 693 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1645, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Wayaca Residence 319**".
  Inzetprijs: Afl. 276.000,--



- een perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 483 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3266, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**San Barbola Residence 151**".
  Inzetprijs: Afl. 185.000,--



- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabaneta in Aruba, groot 410 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 54-B**".
  Inzetprijs: Afl. 108.000,--

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 17-E**"
  Inzetprijs: Afl. 221.000,--

- het recht van erfpacht tot 6 mei 2069 op een perceel domeingrond groot 756 m2, gelegen te Macuarima in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1420, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Macuarima 114-C**"
  Inzetprijs: Afl. 96.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 22 mei 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Conocido pashent di Alzheimer riba caya anochi

SANTA CRUZ—Diahuebs 00.28, Central ta manda Polis di Santa Cruz, na haltura di Valero Santa Cruz, na unda lo tin tres persona ta cana cu mascara na haltura di Mc Donalds Sta Cruz, y tin un menasa pa atraco arma. Polisnan a bay y nan ta topa cu e conocido R, kende tabatin un pechi bisti y un “mondkapje”, R, ta un persona cu ta sufri di Alzheimer y ta custumbra di cana mei anochi den bisindario. Polisnan a hib’e su cas. ❑

Homber cu problema cu personanan cu tabatin plantacion di marihuana

MACUARIMA—Diahuebs 08.43, e homber W, a bay warda di Polis na Santa Cruz y ta declara cu un tempo pasa el a haya marihuana riba su tereno y a pidi asistencia di Polis.Algun dia despues cu e cos a pasa, el a haya conflicto cu e bisiñanan na unda nan a papia palabranan onbeschoft contra dje, y a invit’e pa sali pafo. E ta bisa Polisnan cu awo el a haya algun number di auto bieu den e cadushinan riba su tereno y tambe skelet di unbisicleta. E kier pa Polisnan intermedia entre nan, como cu e ta fada di e problema cu e tin cu e hobennan. Polis di Bario lo wordo informa pa tuma e intermediacion. ❑

Yiu homber ta menasa su mayornan y saca nan for di cas

SAN NICOLAS—Diahuebs 12.45,durante patruya na haltura di Jan Steenstraat, Polisnan a wordo para pa un muhe histerico. E muhe ta declara cu su yiu homber J.C.W, naci na Santo Domingo di 30 aña kier saca nan for di cas y e no por mira bon. Patruya a para dilanti di e cas y a cana drenta den e cas cu permit di e muhe. E muhe ta declara cu e yiu homber kier saca e y su casa cu casi no por cana fordi cas. E ta bisa cu e yiu homber ta menasa nan. Tambe e ta bisa cu e yiu homber ta fors’e pa frega e cas y haci e cas limpi. Polis a purba papia cu e yiu homber, pero el a keda grita cu nan mester sali for dicas y cu e no ta haci trabou di hende muhe.Tambe el a bisa cu el a cumpra e cas, pero no por a mustra ningun papel. E no kier a papia nada mas cu Polisnan y a cuminsa menasa e mama dilanti Polisnan, bisando cu e ta Dios, y e lo mata tur dos. E ta bisa cu e ta sende e cas na candela y mata e mama. Relaciona cu e menasanan, Polisnan a deten’e y a hib’e warda di San Nicolas, naunda apresent’e dilanti Fiscal Auxiliar. ❑

Ladronisia den Kini Kini Building

ORANJESTAD—Diahuebs Central ta manda Polis na Kini Kini Building pa un ladronisia. Eynan ladronnan a bay cu un laptop y dos celular y 700 florin. Polis a tuma e keho. ❑

Ladronnan ta bay cu tire di spare

ORANJESTAD—Diahuebs 13.15, Central ta manda Polis na Emanstraat, tras di Museo,pa un kiebro den un auto. Eynan desconocinan a kibra den un auto y a bay cu e tire di spare. ❑

Ladron no por a core cu 4 stul den man

ORANJESTAD—Diahuebs 22.30, Central ta manda Polis na M.Christinastraat pa un intento di kiebro. Na e sitio, Polis ta papia cu e homber L, kende ta bis cu e tabata paden di su cas ora cu el a tende sonido straño pafo di su cas. Ora cu el a bay controla e video di e aparato di seguridad, ela mira un homber desconoci riba su tereno cu ta purba bay cu cuatro stul. El a sali y a core tras di e homber cu e core bay direccion pariba. Ora cu Polisnan a bay controla, nan a mira cu e homber desconoci a laga e cuatro stulnan atras. ❑



Tata ta pidi asistencia pa su yiu cu ta usa droga

NOORD—Diahuebs 22.40, Central ta manda Polis na Noord pa un problema den famia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber F, kende ta bisa Polisnan cu su yiu homber D.F. naci na Aruba di 20 aña ta usa droga y a cuminsa bende algun articulo for di den cas, pa haya placa pa e cumpra droga. Tambe e e tata ta bisa cu nan a busca ayudo pa su yiu homber y dialuna e mester drenta den un centro di rehabilitacion . Polis a scual e yiu formalmente riba su comportacion den cas y cu su mayornan. Tambe Polisnan a adverti’e den cual direccion e lo bay si e sigui usa droga. El a compronde y a declara cu dialuna elo drenta e centro pa e bira un persona mas miho. ❑

Ladronnan ta drenta cas na Seroe Blanco

SEROE BLANCO – Diahuebs 09.47, Central ta manda Polis na un cas na Seroe Blanco pa un ladronisia. Na e sitio, Polisnan ta papia cu e muhe A, kende ta bisa cu diaranson el a sali for di su cas 23.15 y mainta ora cu el a bolbe, el a mira cu e bentana di cushina tabata kibra y e bentana di camber forza. E porta patras cu tabata na yabi a wordo habri. Segun A. ta bisa cu ladronnan a bay cu algun cosnan for di su cas. E ta traha un lista pa entrega na Recherche. ❑



Alarma grandi atrobe na Aeropuerto di Aruba

ORANJESTAD -- Diabierna pa 3 or y 34 di atardi, alarma grandi ta ser bati pa un avion den problema y cu a pidi permiso pa haci un aterisahe di emergencia na e Aeropuerto di Aruba. Un Boeing 777 di American Airlines cu tabata procedente di Brazil cu destinacion New York ta bati alarma na momento cu e cabina di e avion a yena cu huma y tabata hole mescos cu algo electronico lo ta kimando.

Mirando cu Aruba tabata e destinacion mas cerca a pidi Aeropuerto di Aruba permiso pa haci un aterisahe di emergencia. Mesora Toren a bati alarma y brandweer, ambulance y varios unidad di polis a dirigi nan mes pa Aeropuerto di Aruba . Polis a cera e camindanan dilanti y cerca di Aeropuerto di Aruba, mientras ambulance y brandweer a bay riba pista pa ta pendiente pa cualke eventualidad. Algun minuut despues e avion di American Airlines aki ta baha sin problema, abordo tabata ta tin 232 pasahero y tambe e tabata tin ainda 44mil liber di fuel, cu ta pa 3or y mey mas di vuelo.

Mesora cu e avion a baha, brandweer a bay cu camara special y inspecciona e motornan y e body di e avion pero no a haya nada particular. E piloto a pidi pa baha tur pasahero for di e avion y despues di un rato a dicidi di cancela e vuelo y e 232 pasaheronan aki a keda Aruba te ora bin un solucion. Despues cu e avion a ser controla e alarma grandi a ser kita y e camindanan dilanti Aeropuerto di Aruba y den cercania a wordo habri bek y tambe e trafico aereo por sigui atrobe.❑



E boeing 777 di American Airlines procedente di Brazil a hasi un aterisahe di emergencia na Aruba



American Airlines bahando riba pista di Aruba



American airlines den problema bahando riba pista di Aruba



E Avion aserkando e pista di Aruba



E Avion di American Airlines a caba di aterisa sin problema

Accident na e crusada di Rondweg y Dadelstraat cu un persona herida

ORANJESTAD - Diabierna anochi pa mas o menos 8'or y mey, ta sosode un accident na e crusada di Dadelstraat cu Rondweg entre un Toyota Yaris blauw cla V 1970 maneha pa un dama y un Suzuki Swift blauw cla maneha pa un agente policial femenino, cu tabata riba Rondweg bayendo direccion pabao y na e crusada aki e Yaris no ta dun'e preferencia y ta sali su dilanti. E impacto tabata basta fuerte cu a manda e Suzuki Swift riba un cura di cas mientras e Yaris a keda cara pariba memey di e caminda. Ambos auto a haya hopi daño material y na prome instante a kere cu e dama den e Yaris lo a keda pega y mesora a pidi presencia di ambulance, polis y tambe di Materialewagen di Brandweer, na yegada a bin compronde cu e dama no tabata pega. E Agente policial despues di a ser atendi na e sitio pa personal di ambulance, a ser transporta cu ambulance pa hospital. E dama den e Yaris a nenga di bay hospital y a keda riba su propio riesgo.❑



E Suzuki Swift a keda pega contra e cura di cas



E Suzuki Swift maneha pa e agente policial



E Yaris a haya daño material na e parti dilanti



E Suzuki Swift a haya daño na e parti dilanti tambe



Personal di ambulance atendiendo e dama cu tabata manehando e Toyota Yaris



E dama cu tabata manehando e Toyota Yaris y cu a nenga di bay hospital cu ambulance



Varios polis y personal di ambulance na e sitio



E dama cu ta un agente policial a ser transporta pa hospital

Segun Carl Giel di MEP: Apesar cu nos mercado laboral ta perdiendo varios cupo di trabao ultimamente

Poblacion di Aruba a crece cu hendenan di afo cu a bin pa traha

ORANJESTAD – E poblacion den e ultimo aña, entre 2011 cu 2012, a crece cu mas of menos 5000 habitante mas. Esaki ta segun Carl Giel, politico riba lista di Movimiento Electoral di Pueblo (MEP). Den un entrevista cu BON DIA ARUBA el'a splica cu recientemente e por a nota e cifranan aki den un rapport di Banco Central, cu a wordo publica dia 27 di Maart ultimo den e seccion di Charts & Trends. Tin cu cuminsa pensa un tiki logico, segun Giel, cu ora e personanan aki bin, den e caso aki si e poblacion a crece, no ta solamente pasobra un mucha a nace, pero ta pasobra hende a bin di afo tambe. Si bay conta cuanto baby ta nace pa anja, no ta suma 5000. Tin cu wak cu hendenan a bin di afo pa bin traha na Aruba of nan a bin cu algun mucha chikito tambe.

MERCADO LABORAL PERDIENDO CUPO DI TRABAO

Sr. Giel ta splica BDA cu si coy un porcentahe di e 5000 hendenan ey cu a bin, 60% di nan a bin pa traha. Ya e ora ey ta papia di mas of menos di un 3000 mil y pico hende cu a bin pa traha. "Ta ripara cu nos mercado laboral ultimo tempo ta perdiendo varios cupo di trabao", e ta bisa. Un di esun di mas grandi cu a perde ta Valero, cu en totalidad di cuponan di trabao cu a wordo perdi ta mas of menos ta rond di 4000 cu directa- of indirectamente ta depende di e refineria.

CIFRA DI DESEMPLEO TA HALTISIMO

Awor aki ta mira cu tin mas hende a bin di afo pa bin biba na Aruba, Sr. Giel ta splica. Tin cu pensa den e direccion cu na Aruba no a crea otro industria cu a bin cu cuponan di trabao nobo. Tin algun pegamento di klinkers aki aya, pero esey no ta suficiente pa catch tur e trahadonan aki, den e caso aki cu a sali for di Valero, pa suministra nan cu un cupo di trabao. Esey ta pone pensa cu en realidad e cifra di desempleo ta hopi mas halto cu locual cu e minister di labor ta menciona y locual cu ta poni den e cifra di Banco Central tambe, segun Giel. ❑



Carl Giel, politico riba lista di MEP.

Segun MEP:

Minister Arthur Dowers a bay di acuerdo pa corta formal den presupuesto 2013 di Brandweer!

ORANJESTAD- Gobierno di AVP despues di a fiesta 3 aña largo, a malgasta placa di pueblo y endeuda pueblo na grandi poco poco ta yegando den e situacion indesea cu placa ta cabando! Esaki manera cu IMF a señala cu gobierno di AVP mester cuminsa corta y baha gastonan den un forma drastico pa e aña aki! Gobierno den preparacion pa traha e presupuesto 2013 a duna ordo pa corta bay y no spaar ningun hende of departamento! Cu excepcion di e gastonan di luho, fiesta, TNO, Europehouse, Wubo Ockels, Green conference, Europe meets America, biahenan pa Hulanda cu coordinadornan, activistanan di partido y prensa amigo. Esakinan ta gastonan cu gobierno di Mike Eman a duna ordo pa no mishi cu esakinan! Tur departamento y servicio mester entrega pero no e gastonan di show, luho y fiesta di ministerio di Mike Eman.

Esnan cu a haya ordo pa corta gasto na Directie Financien no tabata tin otro opcion pa cuminsa corta gasto den un forma descabeya te hasta den forma irealistico! Ora hasta e gasto di gasoil ta wordo corta den 1 aña di 200 mil pa 85 mil.

Esaki Raad van Advies tambe ta subraya aña tras di aña cu e presupuestonan di gobierno di AVP nunca tabata realistico! P'esey mes cada bes Raad van Advies ta duna e seyo di un presupuesto irealistico y a hasta conseha gobierno pa ahusta y drecha e presupuesto 2013 prome cu entreg'e na Parlamento!

Post	Presupuesto 2012 (incl. adaptacion)	Presupuesto 2013
Salarissen & Toel.	8.078.500	7.680.600
Overwerk	1.856.200	785.400
Dienstkleding	274.900	108.700
Tel/Internet	230.100	157.600
Gasoil/brandstof	200.800	85.400

Den cumplimento di e ordo di gobierno esnan cu a prepara presupuesto 2013 a dicidi ariba ordo di minister Dowers como lo siguiente;(manera saca di Presupuesto 2013 entrega na Parlamento!)

Un di e servicionan cu a wordo corta malamente y cu ta responsabilidad di minister Dowers ta Brandweer! Di e forma aki Minister Dowers a corta den presupuesto di Brandweer e aña aki! Ta e leiding y bomberonan so por saca nan som si nan por draai brandweer e aña aki cu e sumanan manera proponi y reduci e aña aki pa gobierno di AVP. Anto ainda falta mas! Segun lema di AVP Mes!❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Rene Herdé:

Lider di MEP ta purba tira piedra mientras e mes ta sinta den cashi di glas

ORANJESTAD - Uzando un rapport di calidad cuestionabel, e lider di MEP ta busca otro asunto pa hunga politica cun'e den speransa pa haya atencion politico. E biaha aki el a scoge e rapport traha a base di un encuesta masha chikito, cu ta bisa cu tin mucho burocracia y posiblemente corupcion den aparato di gobierno. E lider di MEP kier crea e impresion cu ta e gobierno politico, e ministernan ta envolvi, mientras cu ta trata di e aparato di gobierno, e ambtenaarnan, pero sin ningun specificacion. Si e lider di MEP, cu tin experiencia den aparato di gobierno, lo a para keto un rato enbes di kier saca probecho politico, e lo a realisa cu pa e papia di corupcion den gobierno, e y su partido mester tene masha cuidou. Pasobra ta netamente di loke su partido, e oficina di abogado caminda e ta traha y su gobiernonan di MEP a haci, ta loke e rapport aki ta referi na dje. E kier tira piedra riba e gobierno actual, pa cosnan cu te ainda tin hopi acusacion serio den direccion di su partido y hopi hende rond di dje! E rapport di WODC cu si MEP a critica, ta duna un bon ilustracion di esey!

Partido MEP ta sigui purba crea un scandal grandi prome cu eleccion, pa pinta gobierno malo. Durante di e cuatro añanan cu a pasa nan no a haci nada otro cu purba esey. Nan a purba crea e impresion aki cu dak di asbest di scolnan, cu e proyecto di Urirama y Vader Piet, cu proyectonan di infrastructura den ciudad y barionan, cu edificionan cu gobierno. Nan a bisa cu ta bini supervision di Hulanda riba Gobierno di Aruba. Awor cu nada di esey a sosode, ta pasa man pa un rapport di un profesor di Universidad di Aruba, pa lansa un campaña contra Gobierno.

Si tin abuso di poder of corupcion cualkier caminda, nos tur mester par'e y corigi'e! Si MEP y nan lider di berdad kier haci algo na esey, lo ta bon pa nan cuminsa cu splica ta pakico a sosode tanto acto di corupcion, abuso di poder y violacion di ley bou gobiernonan di MEP, manera describi den entre otro rapport di WODC, cu te ainda no a haya splicacion. Pasobra ta netamente di e tipo di cosnan aki e rapport ta papia! E rapport aki ta papia di e tipo di desaroyonan dentro di e aparato gubernamental den cual e propio miembronan di gobierno di MEP y top di MEP a participa manera a pone den e rapport di WODC. E rapport ta referi nan por ehempel contractonan firma entre Gobierno di MEP cu propio famianan, incluso di e lider di MEP mes, pa huur di



Lider di fraccion di AVP, Parlamentario Rene Herdé.

edificionan, cu no ta ni wordo uza na e momentonan aki, pero pa cual gobierno actual tin cu sigui paga cu placa di pueblo.

Loke si e lider di MEP mester haci cu e rapport aki, ta bay den su propio seno di partido y discuti tur loke tin den e rapport y wak cuanto nan mes por haci pa elimina e tradicion di traha pa propio interes y di famia y amigonan, enbes di traha pa pueblo. Pasobra e lider di MEP ta zwaai cu e rapport aki, mientras en realidad e rapport aki ta papia di refleho di maneho di un Gobierno cu e estilo di MEP, caminda semper a yuda famia y amigonan, lagando pueblo un banda. Ta parce cu MEP te ainda no a comprонde e mensahe cu pueblo a manda na 2009: sirbi pueblo of bay cas! Esey ta conta pa politico y pa empleadonan publico! Nos di AVP lo tuma tur señal di abuso di poder y di fondonan di nos pais na serio y actua pa corigi esakinan. MEP ta parce di ta biba ainda den nan mundo di corupcion y di abuso di poder pa privilegia amigo y famianan y ta kere cu tur otro ta manera nan ! Nan no ta realisa cu NUNCA esaki tabata aceptabel y nunca lo ta! ❑

Ministernan Benny Sevinger y Visser dunando e bon ehempel

ORANJESTAD – Diabierna mainta Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente Benny Sevinger a uni su mes na movecion mundial di bay trabou riba bicicleta. Esaki como parti di e conscientisacion mundial pa durante luna di Mei dedica atencion na bicicleta y ciclismo, un deporte cu e mandatario ta practica regularmente. Diabierna 17 di mei tabata 'Bike To Work Day' y a topa tempran cu Minister di Salud y Deporte Richard Visser pa hunto yega edificio di Gobierno riba nan bicicleta.

Di e manera aki Minister Sevinger ta duna ehempel no solamente na practica di movecion fisico cu ta saludabel, pero tambe na consenshi ambiental. Su auto a keda para na cas henter dia y esey ta nifica menos gasolin y menos contaminacion di e atmosfera. E accion di cada un, maske con chikito e por ta, ta haci un diferencia grandi ora bo pone nan tur hunto.

Esey ta e mensahe cu Minister Sevinger kier trece dilanti hunto cu e hecho cu Gobierno di Aruba y, particularmente su persona ta hibando dilanti un vision cu infrastructura mester ta pa hende: hende coriendo bicicleta riba caminda y parkenan cu ta duna espacio pa haci esey di manera sigur, hende canando y moviendo pa recreacion y pa salud, bisiñanan compartiendo espacionan publico cu otro. Ehempelnan bisto di e plan aki ta e fietspad na Eagle y Palm Beach como tambe Linear Park y e concepto nobo di caya y trottoir den bario. Y den futuro no mucho leu haci realidad e conexion for Arashi te cu San Nicolas pa bicicleta.

Minister Sevinger y otro miembronan di Gabinete Mike Eman lo sigui traha riba e facilidad y cambionan necesario pa pueblo di Aruba bira un comunidad mas activo, saludabel y consciente riba preservacion di nos medio ambiente.❑



Minister Benny Sevinger cu su bicicleta.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

'Dia Internacional di Telefon pa Hubentud'

Tin como tema a aña aki, 'Empowering children and young people'

ORANJESTAD – Ayera dia 17 di Mei a celebra pa di 7 biaha 'Dia di Telefon pa Hubentud Anual'. E dia aki ta un iniciativa di 'Child Help Line International' (CHI) – e red internacional di telefon pa hubentud. E cantidad di miembro di (CHI) a crece den e ultimo 10 añanan di 49 pa 173, parti riba 142 pais. E telefonnan pa hubentud aki a contesta conhuntamente mas di 126 miyon yamada.



EMPOWERING CHILDREN AND YOUNG PEOPLE

E tema di e aña aki ta, 'Empowering children and young people'. Cu e dia internacional aki e telefonnan pa hubentud rond di mundo kier conscientisa e trabou importante cu nan ta haci pa mucha y hoben. Desde 1999 Aruba tin su propio telefon pa mucha y hoben. Telefon pa Hubentud Aruba ta haci diariamente posibel pa mucha y hobennan por papia den tur confiansa y di un manera anonimo cu un persona. Telefon pa Hubentud Aruba ta scucha nan y ta yuda nan pensa riba e topico y problemanan cu nan ta trece dilanti. Si ta necesario por referi nan na otro instancia. Den casonan severo, si e mucha mes ta desea esaki, por referi nan tambe na instancianan riba tereno di proteccion di mucha. Pero mas tanto cu ta posibel ta ofrece e hobennan hermentnan pa nan mes soluciona nan problemanan y di e forma ey haya control riba nan propio bida.





PERSPECTIVA

Segun Indra Zaandam, cu a cuminsa traha na Telefon pa Hubentud cu 14 aña y a bira asina e colaborado di telefon di mas hoben cu Telefon pa Hubentud a conoce, ta hopi importante cu ta duna e hobennan poder di e forma aki, 'Como hoben bo ta siña cu no ta necesario pa bo sinti bo mes indefenso y desespera. Bo ta haya un perspectiva diferente y un bista diferente riba bo situacion y realmente riba henter bo bida.'

VARIOS

Riba cua tema hubentud ta yama? Mescos mucha den otro pais, e hubentud Arubiano ta yama Telefon pa Hubentud riba tur sorto di asunto, for di pregunta chikito te grandi, tin biaha pa problema cu ta menasa pa nan bida. Y for di comparacion a resulta cu tur caminda na mundo mucha ta haya nan mes confronta cu e mesun sorto di problemanan.

ABUSO Y VIOLENCIA

Mundialmente e telefonnan pa hubentud ta wordo mas tanto yama pa topiconan manera abuso y violencia, relacion cu mucha di nan mesun edad, problema familiar y relacion y problema psicosocial. Na Aruba no ta diferente. Ademas y bienestar di e hobennan. Telefon pa Hubentud ta hopi activo riba tereno di conscientisacion social di e problematica di hoben y derecho di mucha.

COOPERACION

Telefon pa Hubentud ta haci tambe esfuerso pa un miho cooperacion entre e instancianan cu ta traha riba tereno di proteccion di mucha. Ayudantenan di telefon pa hubentud

Telefon pa Hubentud ta existi e aña aki 14 aña y durante tur e añanan ey a forma un contacto intensivo cu e mucha y hobennan di Aruba. Ta remarcabel cu e telefon pa hubentud Arubiano ta e unico den Reino cu desde su inicio a incorpora hoben como ayudante di telefon. Indra Zaandam, actual miembro di maneho na Parke Arikok a cuminsa na 1999 na edad di 14 aña como ayudante di telefon.

EXPERIENCIA

"Masha excitante,' Indra ta corda, "E tempo ey no tabatin mucho cos pa haci pa hoben, al menos si bo no tabata gusta mucho deporte of padvinderij y pa mi Telefon pa Hubentud tabata un reto hopi grandi. Mi tabatin mag di funciona memey di tur e adultonan. Mi tabata haya leuk cu mi tabata siña di nan, pero e adultonan tambe tabata siña di mi. Pa e hobennan cu mi tabata haya na telefon, tabata tur un revelacion cu nan por a papia cu un persona di nan edad. Na diferente topico mi por a imagina mi mes e situacion miho cu e adultonan." Indra ta bisa.

Indra ta un di e hobennan cu a compromete su mes e ultimo añanan pa Telefon pa Hubentud. Tur e (ex) ayudantenan hubenil ta conta cuanto e trabou bunita aki a nifica pa nan mes.

'Door di esaki mi a haya otro bista riba mi bida. Como hoben caba mi a realisa cu e bon consehonan cu mi ta duna otro door di telefon, mi mes por y mester a aplica. Fuera di esey mi a siña hopi habilidad social, door di funciona dentro di un organisacion manera Telefon pa Hubentud. Na edad hopi hoben caba mi por a participa na reunion y hasta dirigi esakinan. Mi a siña analisa problema y situacion y haya solucion pa nan. E nocionnan aki a duna mi otro perspectiva riba bida y e habilidadnan ta yuda mi diariamente den mi bida personal y mi trabou actua,' Indra a comparti.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta gradici tur su boluntarionan, ayudantenan di telefon y felicita tur mucha y hoben di Aruba ariba e dia Internacional di nan linea. Telefon pa Hubentud # 131 t'ey gratis tur dia di 2 – 6or di atardi, tambe riba nan website www.telhubentud.aw por chat of pa manda nan un e-mail.❑

BON DIA Aruba

Famoso revista Venezolano " Exclusiva " na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di "Aruba Tourism Authority", un grupo selecta di e revista " Exclusiva " di Venezuela hunto cu

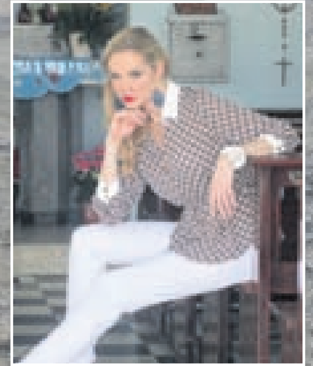


e directora Sra. Carmen Montoya.

E produccion aki tabata consisti di 10 persona en total incluyendo dos modelo, tur dos ta actor y actriz di telenovela, Miss Venezuela y primera finalista Miss Universo Srta. Alenandra Braun, dos Camara man, artista di "Make-up" cu a asisti den e telenovela "Betty la Fea". Pues un team completo di celebridades di Venezuela, pa un produccion "up scale" pa asina aki promociona nos isla pa e Mercado Latino Americano.

Sr. Ricardo croes di ATA (Aruba Tourism Authority) a keda encarga cu e hendenan di prensa aki y a coordina un bunita programa durante nan estadia na Aruba. Segun comentario di Srta. Carmen Montoya di e revista, cu Aruba a cambia enormemente durante e ultimo cinco añanan y nan por a nota un potencial aumento nivel turistico, principalmente den e angulo di compras na "Renaissance Mall". Hunto cu Sr. Croes di ATA nan a bishita varios di nos actividadnan rond di nos isla, cu e modelo nan pa saca potret nan cu nan lo uza den nan revista. E grupo aki a hospeda na "Westin Aruba Resort & Casa Blanco Casino", Ariba e potretnan por aprecia e modelonan di e revista " Exclusiva " hunto cu Sr. Croes di ATA (Aruba Tourism Authority) durante nan estadia aki na Aruba❑













Fundraising di studiantenan di Colegio "EPI unit Hospitality & Tourism"



ORANJESTAD - Colegio "EPI unit Hospitality & Tourism" ta conoci pa ofrece enseñanza na studiantenan cu kier eherce un profesion den e mundo di hoteleria y restaurant. Studiantenan di "Unit Hospitality & Tourism" ta haya den nan estudio tur conocemento necesario pa entre otro por haci cualquier evento un exito. E studiantenan ta haya tambe hopi practica cual ta haci cu nan tin hopi experiencia den e area di hospitalidad y ta brinda un servicio excelente. Durante e di dos siman di juni, studiantenan di e tercer aña di e opleiding Hospitality Management lo haci un viahe educacional riba un barco crucero.E viahe aki ta forma parti di nan curriculo di "Leadership" y ta importante pa nan estudio pa nan por siña conoce con e "Business" y "Operation" ta funciona riba un barco crucero. E experiencia lo yudanan tambe engrandece nan educacion den e area di turismo.

Den e cuadro aki, studiantenan di e unit ta ofrece servicio di entre otro bartender, hostess, waitress y cook (cocinero) na tur esnan interesa, particularmente pa fiesta di primera comunion, casamento, cumpleaños, bautismo y cualquier otro celebracion. Tambe companianan cu ta specializa manera Event Organisors, PR Companies of Catering Services ta mas cu bonbini pa tuma contacto cu e studiante encarga. Por yamaTashi-Jill Krind na number di telefon 5935350 of 6623852, tambe por email via tashi-jill_krind@hotmail.com.

Danki di antemano na comunidad pa sostene studiantenan di Colegio "EPI unit Hospitality & Tourism" cu nan viahe educacional.❑





BON DIA Aruba

Aruba Bank orguyoso di ta patrocinado di e torneo deportivo aki:

Inscripcion a habri pa e "9th Annual Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament"

ORANJESTAD - Aruba Bank ta sumamente contento di por anuncia e famoso "9th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament", cual torneo lo tuma luga dia 24 pa 26 di Mei proximo.



Aña pasa e torneo aki a resulta den uno exitoso y expectativa pa aña aki ta indica cu e torneo lo ta mas grandi y exitoso.

Lo tin dos categoria unda cu e hoben atletanan lo demostra nan talento, capacidad y nivel di tennis. E categoria di Youth, cu ta dividi den e edadnan di 10-12-14-18 y e categoria Mini's, cu ta dividi den e edadnan di 4-6 y 6-8. Inscripcion pa e torneo aki ta tuma luga na "Eagle Tennis Club" mes y ta costa solamente Awg.5,- pa participante, unda cu tur participante lo ricibi un T-shirt.

Un suplica ta bay na tur club of participante pa inscribi mas pronto cu ta posibel, mirando cu e interes ta hopi grandi. Ta hopi importante pa menciona cu e torneo aki ta conta pa clasificacion di e atletanan pa nan participacion den exterior. Aruba Bank ta masha contento di por sostene e evento aki. Di e manera aki, Aruba Bank un biaha mas ta demostra nan compromiso serio cu deporte y cu e generacion di nos hobennan aki na Aruba.❑



Cumprando producto di "Purina" pa bo mascota:

Bo Hipoteca paga pa un aña

ORANJESTAD - Bo amigo special, e miembro special di famia, bo mascota ta duna su doño e oportunidad unico di por haya e hipoteca di cas paga. Purina Dog Chow, "Purina Puppy Chow" y "Purina Little Bites" ta pagabo un quota te na un suma di Afl 1000 pa luna, pa asina biba pa un aña sin tin dolor di cabes pa paga e hipoteca di e cas. Un oportunidad unico unda cu e marca faborito di cuminda di cacho "Purina", ta duna na su fiel consumidor, kendenan sa di duna nan mascota e miho cuminda.

Producto "Purina" ta uno renombra pa su calidad y ta duna e cacho un alimentacion balansa, cu tur e vitamina y nutrientenan necesario pa e desaroyo di e cacho for di ora cu e ta un "Puppy", te ora cu e ta den un edad mas avansa.



Cumprando bo producto "Purina Dog Chow, Purina Puppy Chow y Purina Little Bites" y sumando un balor di Afl 40,- na bo supermercado faborito of na Bestial 'Pet House" bo por participa den e tremendo campaña aki. E balor mester ta minimo di Afl.40,- sea cumprando un producto of combina. Skirbi e datonan personal riba e parti patras di e recibo original pa participa y ser e feliz ganado di e 1 aña di hipoteca paga.

Pa por ta e feliz ganado bo mester por demostra cu tin un hipoteca na e nomber ganado. Pa mas informacion of pregunta por tuma contacto riba "Facebook.com/compranv".❑







Admiti di purba influencia



Lesa pagina B2

Organisado contento cu evento di karate



Lesa pagina B4

Wega di futbol di mucha



Lesa pagina B5

Mas cerca di final

Lesa pagina B3

Segun Presidente di club Frances Nasser Al-Khelaifi

Paris Saint-Germain kier pa David Beckham sigui cu e club despues di su retiro di futbol

Paris, FRANCIA – E Presidente di Paris Saint-Germain, Nasser Al-Khelaifi, kier pa David Beckham sigui traha cu e club despues di su retiro for di canchanan, y ta spera di logra un acuerdo cu e ex-capitan di e seleccion Ingles den e proximo dos siman.

E delantero di 38 aña, cu a anuncia diahuebs ultimo su retiro despues cu PSG hunga nan ultimo wega di e temporada di Liga Frances. E club ta spera cu Beckham keda vincula cu PSG, posiblemente como embahador.

“Mi a reuni cun’e, y e ta hopi interesa di sigui involucra cu e proyecto grandi di Paris Saint-Germain,” segun Al-Khelaifa ayera durante un rueda di prensa. “E ta kere den e proyecto, kere den e club, y ta gusta e club.”

“El a disfruta den e ultimo seis siman, asina ta cu awo nos ta negociando. Apenas el a anuncia su retiro, asina ta cu nos tin tempo pa discuti,” e ta agrega. “Den e proximo dos siman, nos ta spera di anuncia si nos ta bay tin un acuerdo. Nos ta spera di tin esaki, pasobra honestamente esey ta loke mi kier.”



David Beckham, cu a bisa di retira for di futbol profesional.

E tecnico Carlo Ancelotti a bisa ayera cu Beckham lo ta e titular di diasabra den e ultimo wega di PSG como local, contra di Brest. E encuentro final di e temporada ta dia 26 di Mei na Lorient, aunke cu ainda no sa si e medio campista lo hunga e wega ey. “El a tuma su decision, nos tin cu respeta su decision,” Ancelotti ta señala. “Segun Beckham e decision corecto tabata di retira. No solamente PSG, sino henter mundo di futbol a perdi un hungado fantastico y un hungado hopi profesional, un bon homber.”

E ex astro di Manchester United y Real Madrid a yega PSG den e ultimo dia di temporada di winter, y te awo el a hunga 13 wega, mayoria como suplente, y a conkista su ki cuater titulo di liga den cuater pais diferente. Tambe e tabata campeon cu Los Angeles Galazy na Merca.

“Futbol ta perde un bon hungado cu un imagen hopi bon. Den e sentido ey, nos no por ta contento,” e ta agrega. “Mi lo record’e como un fantastico pasado. E tabata un di e miho di mundo dunando pasenan. Tabata tin un careda fantastico, a hunga cu e miho clubnan di mundo, Real Madrid, Manchester United, Milan y Paris Saint-Germain. El a bay Merca y gana e campeonato. E tabata un medio campista fantastico, cu por a hunga den cualkier posicion.” Aunke Beckham a hunga hopi bon cu PSG, el a destaca mas pa robo di su pasenan y centro.❑



Nasser Al-Khelaifi Presidente di PSG.

Sir Alex Ferguson ta admiti

Di a purba influencia refereenan durante careda cu Manchester United



Sir Alex Ferguson, manager di Manchester United.

London, INGLATERA – E manager di Manchester United, Sir Alex Ferguson, ta admiti di a purba influencia refereenan durante su temporada cu Old Trafford, momento cu e tabata yega na wega final cu e club.

E manager di 71 aña lo enfrenta West Brom diadomingo na Hawthorns, unda e lo topa cara cara cu e entrenado di Everton David Moyes, ken lo ta na su luga despues di e temporada aki. Sir Alex a bira in famoso pa banda di su conducta, y ta admiti di a pone presion riba refereenan pa purba y yuda su banda – pero e ta insisti di a hunga wega di mente contra managernan contrario. “E di cuater oficial di diadomingo contra Swansea a mustra mi e borchi y ta bisa ocho minuut,” segun Sir Alex a bisa e reporteronan. “Mi a bisa, ‘pensa atrobe.’ Esey tabata parti di dje – e presion cu bo ta purba y pone riba refereenan. Pero mi ta warda weganan di mente pa oponentenan.” Ora a puntr’e di su plan di retiro, e manager ta haci joke cu e ta plania di “bebe tur vineyards seco”, y ta reflecciona riba e necesidad di un reto nobo, cu a hibe na Old Trafford den prome luga. “Na Aberdeen, mi tabata eynan pa ocho aña y mey, y mi a yega na un punto cu mi tabata mester di reto nobo,” Ferguson ta sigui bisa.

“Mi hefe anterior di Aberdeen Dick Donald a bisa mi ‘E unico club cu lo yega di satisface bo ta Manchester United.’ E conexion cu su yiu tabata tin di a hunga pa Manchester United. Esey tabata seis luna prome cu mi a yega eynan y tur a bira realidad e siguiente November.” ❑



David Moyes entrenado di Everton.

Tenista Serena Williams ta avansa pa semifinal na Roma

Roma, ITALIA – E tenista Mericano Serena Williams ta pasando den un racha di ganado mas largo di su careda, y ta sinti su mes miho como nunca cu su 31 aña.

E Mericano a gana su wega diabierna cu e scorenan di 6-2 y 6-0 unda e ta gana e Spaño Carla Suarez Navarro, y ta avansa pa semifinal di e Open di Italia, buscando su di 22 victoria consecutivo. Williams a gana 21 biaha consecutivo den e otro dos ocasion di su careda, aunke ambos biaha tabata mas di un decada, cual tabata na 2002 y 2003.

Martina Navratilova tin e racha mas largo di e era di Open, cu 74 triunfo na 1984. "Mi tabata bastante constante y mi a mantene bastante saludabel, mi ta mishi palo," e prome di WTA ta comenta. "Mi ta sinti mi fabuloso, mas miho cu nunca."

Den otro wega, Maria Sharapova a retira prome cu su wega contra Sara Errani den cuarto final debi na un enfermedad.

Den e categoria di homber, e Frances Benoit Paire ta gana e Spaño Marcel Granollers y ta avansa pa prome biaha pa semifinal den un torneo di Masters. Novak Djokovic ta wordo elimina den cuarto final, mientras cu Rafael Nadal ta elimina su compatriota David Ferrer. ❑



Tenista Rafael Nadal cu a elimina David Ferrer.



Tenista Serena Williams cu a yega semifinal.

Rusia ta gana campeonato di Sub 17 UEFA

Zilina, SLOVAKIA - E seleccion di Rusia ta bira pa di dos biaha den historia campeon di Sub 17 despues di a gana e wega final na stadion di MSK di Zilina. Rusia ta gana Italia den penalty.

E tempo reglamentario a conclui cu un empate di 0-0 aunke cu Italia tabata domina e wega y den e tanda di penalty e conhunto Ruso, campeon di Luxembourgh 2006, a gana cu e score di 5-4.

E intervencionnan di e capitan Ruso, Anton Mitryushkin, a stroba e tironan di Di Molfetta, Sciaca y Palazzi, tabata determinante y Sergei Makarov a seya e triunfo final di e conhunto dirigi pa Dmitri Khomukha.

Rusia, ken a gana Suecia den semifinal traves di e tanda di penalty, tabata por a resisti e team di Daniele Zoratto. Den e fase di grupo, Rusia a keda empata cu Italia cu e score di 1-1. E Frances Michel Platini, Presidente di Union of European Football Associations (UEFA), a presidia e wega final di e torneo hunga na Slovakia, despues cu Rusia ta riba e lista di ganado hunto cu Hulanda, campeon di e dos edicion anterior. ❑



Logo di Sub 17 UEFA.

Segun organisadonan di Brasil

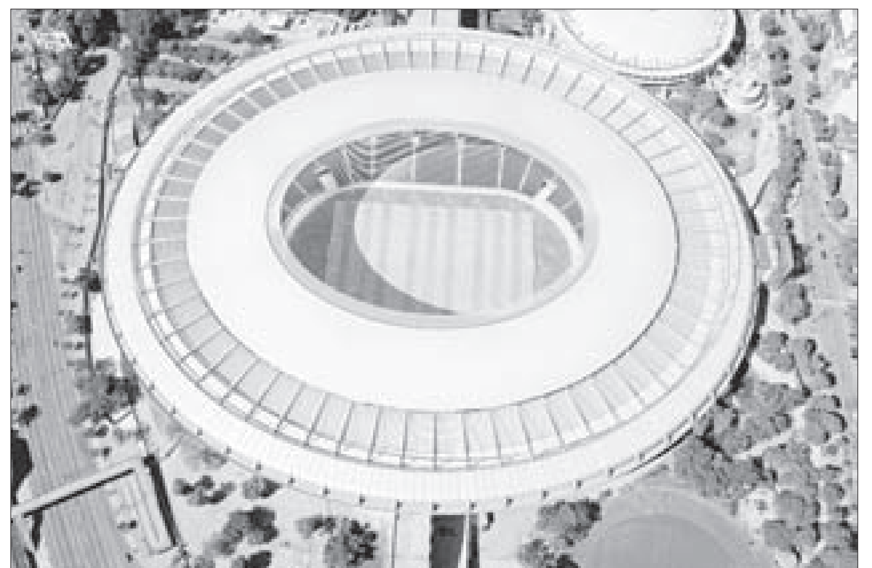
Ultimo stadion pa Copa Confederacion a keda cla

Sao Paulo, BRASIL – Brasil a traha duro pa asina nan por entrega e ultimo stadion pa Copa Confederacion, unda cu falta algun siman prome cu e inicio di e certamen cu lo ranca sali dia 15 di Juni.

No obstante, e preocupacionnan riba e preparacion di e pais ta sigui latente. E stadion cu lo ta e sede di e wega inaugural na Brasilia dia 15 di Juni binidero finalmente a wordo completa y oficialmente lo wordo inaugura diasabra, unda cu FIFA y e organisadonan local lo duna e ultimo di e seis stadionnan pa e torneo di campeonnan continente.

Pero e Copa Confederacion lo cuminsa bou di e condicionnan leu di perfecto. E trabounan di infrastructura no a wordo finalisa den casi ningun di e instalacionnan y mayoria di e stadionnan no a pasa e number ideal di eventonan di test na tempo pa e torneo. FIFA usualmente ta pidi tres evento di test den cada stadion, pero esey no tabata posibel pa motibo di a tarda riba e construccion.

Cuater di e stadionnan no tabata conclui pa e plaso di December cu a wordo duna door di FIFA, y algun incluso a perde otro dos plaso fiha door di e organisadonan local, incluyendo Brasilia y Maracana, sede di wega final dia 30 di Juni. Ambos stadion solamente lo celebra un evento pleno abierto pa publico prome cu cuminsa e Copa Confederacion. ❑



Stadion nobo di Maracana.

BON DIA Aruba

Japan Karate-Do Ryobu-kai orguyoso di e prome campeonato di e aña

ORANJESTAD - Recientemente Japan Karate-Do Ryobu-kai (JKR) Aruba a celebra su prome campeonato nacional di e aña 2013. E campeonato aki tabata boa e coordinacion di Dojo Konishi y na man di Shidoin Ligia Perregil y Sensei José Vivas, como tambe e supervision di JKR Aruba Chief Instructor, Sensei Felix Tromp. E campeonato a conta cu un participacion grandi di competidonan pa cu e categoria di Kata y di Kumite (bringamento) unda nan a demostra un nivel halto di e deporte marcial di Karate-Do. JKR Aruba kier manda palabranan di gradicimento y aprecio na tur persona y/of institucion nan di Gobierno y Priva, cu di un of otro manera a yuda nos cu e campeonato aki y asina por a logra di haci esaki un realidad y un exito.



Gradicimento ta bay en special na:
Ministro di Deporte Dr. Richard Visser, Sportsubsidie comite, Aruba Sport Unie (ASU), Aruba Karate Federation, Aruba Trading Company, Balashi, Romar Trading, Dr. Pixels: Rafael Maduro (photographer) y Papiamento Restaurant.
Referee y Judges den e campeonato Sensei Felix Tromp, Sensei Eduardo Macias, Sensei Gisela Lozada, Sensei Paul Langerak, Sensei Eric Dania, Sensei Sergio Tovar, Sensei Anthony Geerman, Sensei Francisco, Shidoin Jean Pierre De Cuba, Shidoin Andy Geerman, Sempai Wilmer Osuna y Sempai Alberto Gonzalez.
Un danki grandi ta bay tambe na tur mayornan pa e confianza di laga nan yiunan den nan man pa entrena nan karate na JKR Aruba y tambe pa e mayornan cu a yuda cu e mesa tecnico pero tambe en general cu tur otro cosnan cu tabata tin mester pa cu e campeonato.



Participantenan di e campeonato di karate.

"Danki pa boso apoyo incondicional den nos organisacion den e practica di e arte marcial y pa laga nos di JKR Aruba forma parti di e desaroyo y crecemento personal di nos muchanan den un manera sano, activo y alabes siñando nos muchanan respet y disciplina pa cu nan mes y pa otro. Finalmente danki na nos muchanan pa nan sportiviteit, dedicacion, empeño, entusiasmo y motivacion. Bosonan ta e campeonnan di awe y heroenan di nos futuro. Banzai," segun JKR Aruba. ❑





Receta di MAMA

Bon Appetit!

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Curry Chicken Salad

Ingredientenan:

- **2 cup di galiña herbi corta chiquito sin weso**
- **3/4 cup di selder corta**
- **2 cuchara grandi di rasenchi**
- **½ cup di mayonnaise**
- **1 cuchara grandi di juice di lamoenchi**
- **¼ theeleep di curry powder**
- **¼ cup di cashupete**



Preparacion:

Herbe 1 galiña den awa cu salo, peper, taki peterselie, 1 wortel corta, 1 ciboyo. Saca e wesonan y corta e galiña na pida pida. Combina e galiña cu e selder y rasenchi. Mezcla e mayonnaise cu juice di lamoenchi, salo peper y curry powder. Bashe riba e mezcla di galiña. Pone fria.
Prome cu sirbi e salada drei e cashupetenan aden.

Pa 4 persona

Clinica di Extreme Beach Tennis na Aruba

ORANJESTAD - Hungado profesional di tennis Alex Mingozzi ta actualmente aki na Aruba pa asina presenta "Extreme Beach Tennis Clinic''. E clinica a cuminsa diahuebs 16 di Mei y lo continua riba diabierna, diasabra, diadomingo te cu dialuna 21 di Mei. Orarionan pa cu e clinica ta 7'or te cu 10'or di mainta y 7'or te cu 10'or di anochi , esaki ta conta pa tur dia. Cuponan ta limita, pa mas informacion of registracion por tuma contacto cu Ximena Lopez na 562-2682. Tur fanatico di beach tennis ta cordialmente invita pa bin apoya esaki.❑



Participantenan di e clinica di Extreme Beach Tennis.

Weganan di futbol ta continua

Estudiantes Lifida ta gana dos wega contra Estrella



ORANJESTAD – Recientemnte e futbol infantil Lifida a continua, ora cu e muchanan di Estudiantes a enfrenta Estrella na Papilon.
E prome wega tabata den e categoria di mini baby, unda Estudiantes a piki su victoria ganando di Estrella cu e score di 2 - 1, e golnan di Estudiantes a wordo anota pa Evander Nedd y C-Jay Tromp y pa Estrella ta Joswill Pilier.
Despues a sigui cu e wega den e categoria di baby, aki e wega a caba den un empate 1 - 1, pa Estudiantes a score Joswil Giel y pa Estrella Matheo Ardilla. Por ultimo, den Lifida A, Estudiantes ta cay venci 0 - 3 contra di Estrella. E golnan di Estrella a wordo anota pa Wesley Illes, Anthony Carascal y Bryan Mayor.❑









Wega di futbol entre Lifida Estudiantes y Estrella.

Subway Calle 6 ta continua

Estrella mester golea Dakota pa por drenta play-off

ORANJESTAD - E Subway Calle 6 organisa pa AVB ta drenta su ultimo fecha y riba papel tur cos ta mustra cu RCA lo bira e cuarto y ultimo clasificado pa e semifinal nan. Despues di logra un Victoria importante di 3-1 riba e Amarillo nan di Dakota, e team di Solito ta hancra su mes na di 4 luga cu 32 punto y cu un gol saldo di 7+ riba e team di Santa Cruz, SV Estrella. E naranjado nan di Santa Cruz ta habri Subway Calle 6 cu 2 victoria sigui y ta logra empata cu RCA na di 4 luga, pero ta cay den un mala racha y ta perde su ultimo dos wega nan y ta keda claba na 29 punto. No tur cos ta perdi pa e team di Estrella.
Tin dos scenario ainda caminda cu e team di Santa Cruz ainda por drenta play-off. E prome scenario ta cu Estrella tin cu golea e team di Dakota cu score di 6-0 y spera cu Nacional/ Washington por gana RCA cu diferencia di dos gol o mas. E chens nan pa Dakota haya un goleada asina halto ta hopi improbabel. Ni si Dakota presenta cu su team di categoria Menor pa e wega aki, e team di Estrella lo por logra e hazaña aki. E team di Dakota Menor ta na prome lugar y invicto den e campeonato actual, pues sigur nan lo no lo ta facil pa e team di Estrella.
E otro hipotesis ta cu Estrella gana Dakota cu cualkier score, e por ta hasta e score minimo di 1-0 y den e wega di RCA contra Nacional/ Washington, "algo" pasa y RCA haya 4 carchi cora lagando e team tricolor cu 7 hungado caminda nan lo perde e wega pa default y tambe nan lo perde un punto. Esey lo significa cu e ora Estrella lo keda cu 31 punto y RCA cu 30 punto. Segun calculo nan haci pa e departamento di estadistica di Team Films Aruba, e chens pa esaki pasa ta un den diez mil. Pues claramente Estrella ta den un camisa di "once baras" y lo bay tin mester di un milager pa logra pasa pa e siguiente buelta.

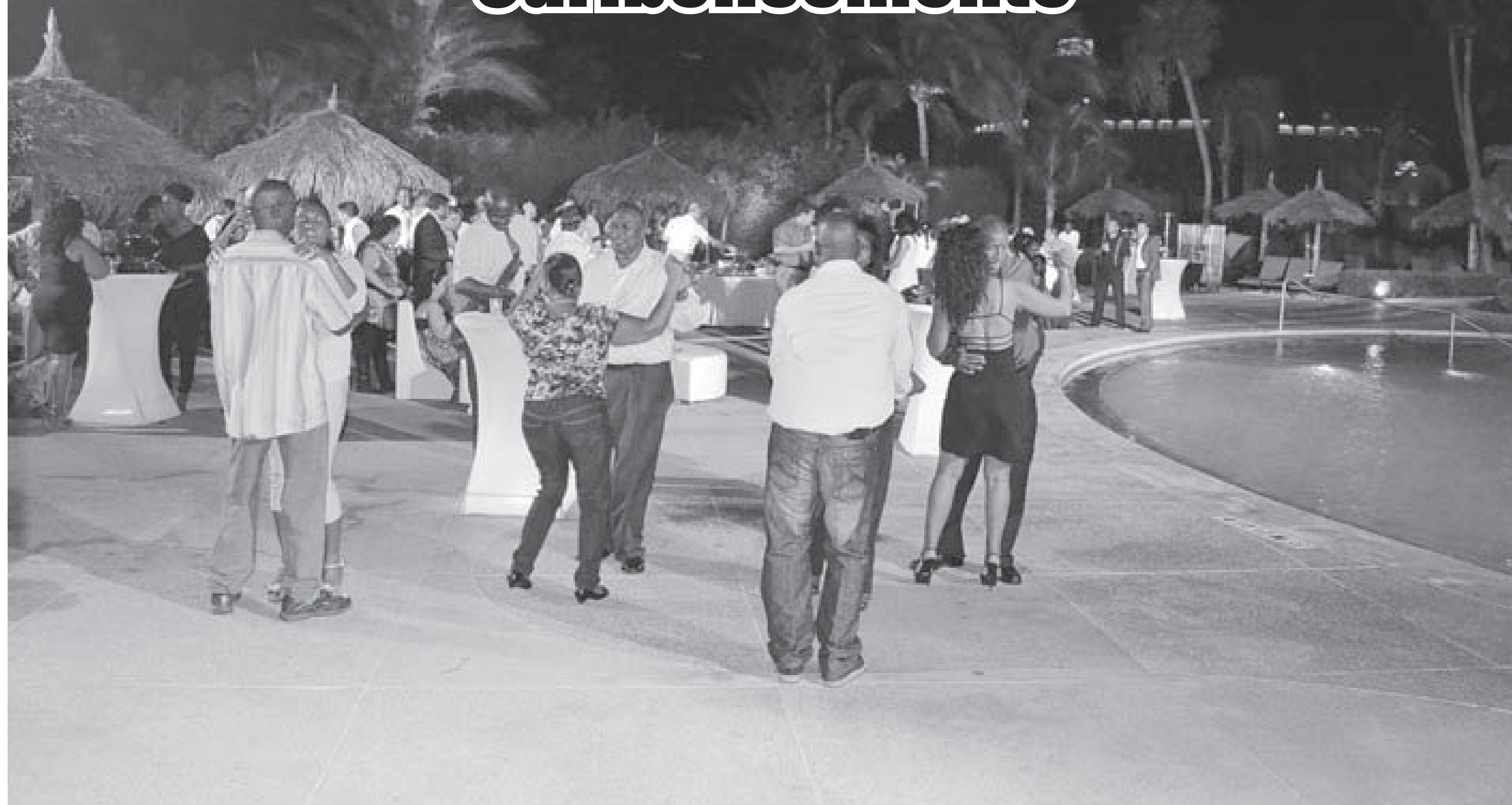


Logo di Subway Calle 6.

Di otro banda RCA por cuminsa hala rosea y por sigura su pase diasabra anochi sin hunga si Dakota logra saca un empate of un Victoria for di Estrella. Si Dakota logra saca un punto for di e wega contra Estrella anto dialuna anochi RCA por manda full su team di junioren pa hunga contra Nacional/ Washington ya cu e score no lo ta importante mas.
Un invitacion ta bay na e fanaticada di Estrella pa yega stadion Guillermo Trindad diasabra anochi. Speransa ta e ultimo cos cu nan mester perde y manera e macamba nan ta bisa, "Het kan nog!" Tambe ta bay un invitacion pa e fanaticada di Dakota, pues esaki ta e ultimo wega pa Dakota pa e campeonato 2012/2013 y sigur nan lo kier dispidi y gradici e fanaticada pa e apoyo brinda durante full e campeonato aki. ❑



Conferencia di CCLEC a termina Caribensemente



Pagina B16

Miss Teen Americas cu promocion pa Aruba



Pagina B9

Diadomingo awo lo ta e di 3er Garnier Beach Cleanup



Pagina B9

Gustave Nouel invitado di expo "Ons Koningshuis"



Pagina B10

Bishitantenan distingui na Aruba Marriott Vacation Club

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di a honra un pareha fiel na Aruba Marriott Vacation Club, como bishitantenan distingui di Aruba. E honradonan ta Sr. Malcolm y Sra. Jean Foster for di South Borough, Massachusetts, Merca. E pareha ta bishitando Aruba pa 10 aña consecutivo y ta miembronan fiel di Marriott Vacation Club. Un di e rasonnan principal pa bin bek ta e hendenan amabel, e beachnan, e clima dushi, shopping y relahacion. E certificado a wordo presenta pa Sr. Ernest Giel, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Gail Sahit y Sra. Altagracia Lampe, representando Marriott Vacation Club. Riba e combinacion di foto por mira e pareha honra hunto cu e representante di ATA y di Marriott Vacation Club.❏





BON DIA Aruba

Dr. Cuco Pacheco a duna charla riba planificacion di entrenamento y pronosticonan deportivo











ORANJESTAD - Diahuebs anochi e mundo di deporte di Aruba a duna un paso mas den e direccion di hisa e nivel di e deporte di alto rendimento. E Federacionnan deportivo y nan entrenadonan a ricibi cu gran honor e bishita di un experto di prestigio internacional, Dr. Abelardo “Cuco” Pacheco.

Ken ta Dr. Cuco Pacheco?

Haciendo un breve resumen di e biografia di Dr. Cuco Pacheco, nos tin cu bisa cu e ta di origen Cubano y den pasado e tambe tabata un deportista di taya mundial. Como deportista Dr. Pacheco a logra un record Centro Americano den Atletismo (bulamento leu), e tabata ademas miembro di e seleccion di basketball di Cuba, finalista den tres edicion di e Weganan Panamericano den Atletismo.

Su estudio riba nivel academico tabata uno impresionante. Dr. Pacheco ta gradua como den Derecho Diplomatico, den Ciencianan Pedagogico, Licenciado den Cultura Fisica. Tambe Dr. Cuco Pacheco a traha como consehero di e Ministronan di Deporte di Argentina, Venezuela, Namibia y actualmente Colombia. Pa loke ta e deporte mes su persona a ocupa posicionnan clave, entre otro e tabata Director Tecnico di Federacion di atletismo di Cuba, hefe di e grupo di pronosticonan deportivo di Cuba, preparado fisico di e Club Boca Junior di Argentina y specialista den Deporte di alto rendimento.

Tur esaki ta haci cu Dr. Cuco Pacheco ta un specialista di alto nivel cu gran prestigio y reconocimento internacional.

Charla na nos entrenadonan

Durante di su charla na nos entrenadonan, Dr. Cuco Pacheco a duna un splicacion amplio di e aspectonan di planificacion di entrenamento y pronosticonan deportivo na nos entrenadonan presente. Na cada splicacion a uza ehempelnan facil di cada deporte, pa asina tur hende presente por a comprende di loke a ser papia na e momento ey.

Dr. Cuco Pacheco a duna un presentacion den dos tema: na prome ta e Teoria y Planificacion di entrenamento deportivo. A destaca y ilustra e importancia di e planificacion pa logra resultadonan grandi den deporte. Manera nos a indica anteriormente cu e exposicion a bay acompaña cu ehempelnan di diferente deporte.

E assistentnan a keda impresiona cu e cantidad di informacion cu Cuco Pacheco a duna, demostrando un conocemento profundo di e materia den tur deporte. Nan a haci hopi pregunta y cada un a ricibi un contesta amplio di parti di Dr. Pacheco.

Un cos a keda bon defini durante di e charla aki: “No ta existi otro manera di logra resultadonan deportivo cu nos atletanan, sin un planificacion exacto di cada actividad y ehercicio fisico di parti di nan preparacion,” manera Dr. Pacheco a bisa.

E otro tema cu a ser trata tabata e pronosticonan deportivo. Den e mayoria di paisnan cu ta traha den ciclonan di 4 aña, ta necesario pa haci un analisis di cada detaye di e preparacion pa asina crea e condicionnan pa logra loke bo ta spera. “Den e deporte moderno bo no por warda pa un cos por pasa si of no, bo tin cu planifica pa loke bo kier pa pasa” segun Pacheco.

Finalmente Cuco a duna un paar di conseho na e cursistanan recien gradua y na nos entrenadonan cu mas experiencia, manera el a bisa “Boso mester studia cada dia mas y nunca pensa cu bosa tur cos pasobra esey ta un eror grandi”. Dr. Cuco Pacheco lo colabora cu e preparacion metodologico di e grupo di deporte cu ta den preparacion pa e Weganan Sur Americano Hubenil na Lima, Peru, den luna di September proximo.

Tanto Comite Olimpico Arubano como e Federacionnan y entrenadonan ta hopi contento cu e bishita di un personalidad deportivo manera Dr. Cuco Pacheco. Mester gradici Comision di Subsidio kende a colabora y apoya pa Dr. Cuco Pacheco por bini Aruba.❑

Garnier Beach Clean up a yega 600 boluntario





ORANJESTAD - Tur cos ta cla pa e de 3 Garnier Beach Clean up cual e aña aki ta conta cu 600 boluntario.

Sales and Marketing Manager di Medicosmetics Aruba N.V. Sra. Lizayra Tromp-Polak ta comenta: "Mi ta hopi orguyoso di tur persona cu a mustra interes den e proyecto aki y mas ainda hopi feliz na tur cu diadomingo awor ta join nos na Grapefield pa e esfuerso aki.
Tur aña e cantidad di boluntario ta crece y a aña aki nos tin un record di 600 boluntario registra. Diadomingo mainta 7or am nos lo topa na e anker cora na unda tur grupo lo ser dividi entre e area di Bachelor's Beach y Rincon.
Hunto cu esaki mi kier a recorda un y tur cu ainda nan por yuda contribui cu Turtugaruba dor di cumpra un di e productonan di Garnier Frutics. Mi kier a tuma e oportunidad aki pa gradici e partnernan di e aña aki: Focus Aruba, Zoomaruba.com y GLW Foundation. Tambe un danki na Panaderia Moderna, Balashi cu marca Awa y na Johnson's Enterprises. Si cualkier persona ta desea mas informacion por yamami libremente na 592-0121.", Sra. Tromp-Polak a bisa finalmente.❑

Aruba ta haya un bunita promocion den e logo nobo di Miss Teen Americas

ORANJESTAD - George Winterdaal di GLW Foundation ta sumamente feliz y orguyoso cu nos representantenan ta saca den exterior pa nos isla di Aruba. Esey semper tabata e meta tambe di GLW Foundation , pa pone ARUBA su nomber den un posicion halto pa loke ta concursonan hubenil di beyesa.

GLW Foundation a ser funda na 2009, pero for di 2007 George Winterdaal tabata presidente di e certamen Miss Teen Aruba . Y bou su maneho y presidencia den apenas 7 aña ya caba tin 13 corona internacional , 11 Best Costume , 5 Finalista , y cantidad di premionan special manera 2x Miss Internet , 3x Best Gala Dress , 2x Best Body , 1x Miss Mannequin , 1x Miss Press , 1x Miss Elegancia , 1x Miss Popular , 1x Miss Photogenic , 1x Best Interview .
Pero aparte di e logronan aki , ARUBA tambe ta haya su promocionnan internacional , e certamen Miss Teen Americas cu su base na Salvador , a caba di lansa nan Logo renoba , den cual ARUBA tambe ta destaca . Riba e logo aki por mira e banderanan di e paisnan participante y 4 flor mas grandi cu e colornan di e bandera. ❑





The Voice of Jesus cu triduo na Santa Rita

ORANJESTAD - Santa Rita di Casia ta conoci como e Santo di cosnan imposibel. E tabata un yiu obediente, esposa fiel, esposa maltrata, mama, viuda, religioso, stigmatisa y santo incorupto. Santa Rita a experiencia hopi durante su bida, pero el'a yega na santidad pasobra den su curason Hesucristo tabata reina. Santa Rita su bida a cuminsa den tempo di gueranan, teremoto, conkistanan y rebelionnan. Paisnan tabata envidia paisnan, ciudadnan tabata ataca ciudadnan, bisiña tabata bringa cu bisiña, rumannan contra rumannan. Un aña despues di e morto di Santa Catalina di Siena, Santa Rita ta nace na aña 1381 den e pueblo chikito di Cascia memey di seronan, no mucho leu di Asis, un region den centro di Italia cu a duna nos Mama Iglesia hopi santonan.
Despues cu Santa Rita a perde su casa y su yiunan, el a drenta un convento di Agustinonan na Casia. Den e convento su bida a wordo marca pa su caridad y penitencianan severo, su oracionnan cu tabata obtene sanacionnan notabel pa otronan, y otro fabornan special di Dios pa e por a comparti den e dolor di su mesun corona di sumpiña, cu Señor a ofrece: un herida di sumpiña riba su frenta. E herida aki tabata hopi doloroso y e tabata saca un holo desagradabel; Pero e tabata considera esaki un gracia divino. Esaki tabata su oracion "Oh Hesus stima, aumenta mi pasenshi den e mesun midi cu mi sufrimentonan ta aumenta ".
Henter su bida el'a carga e herida aki cu amor. Santa Rita a fayece 22 di Mei 1457 cu 76 aña. Innumerabel milagernan a sosode pa su intercesion, y su devocion a crece durante siglonan. E curpa di Santa Rita ta conserva perfectamente pa varios siglo y tin biaha e ta saca un dushi fragancia. Den e ceremonia di su beatificacion, e curpa di Santa Rita a eleva su mes y el'a habri su wowonan.
Dios a scucha Santa Rita su oracionnan y pa hopi el'a intercede desde cu el'a bolbe cerca su estimado pa ofrece pa medio di Hesucristo milagernan grandi y te hasta imposibel. Pa e motibo aki, The Voice of Jesus, yena cu amor pa Santa Rita di Casia, ke cumpli cu su devocion pa medio di un Triduo cu ta cuminsa Dialuna 20 di Mei pa 7.30pm y cu ta termina diaranson di Mei pa 7.30pm, dia di su fiesta.
Nos ta invita pueblo di Aruba pa acudi na e bunita anochinan di oracion aki pidiendo e intercesion di Santa Rita pa nos bida, nos famia, nos pais y mundo henter.
Santa Rita pidi pa nos!❑

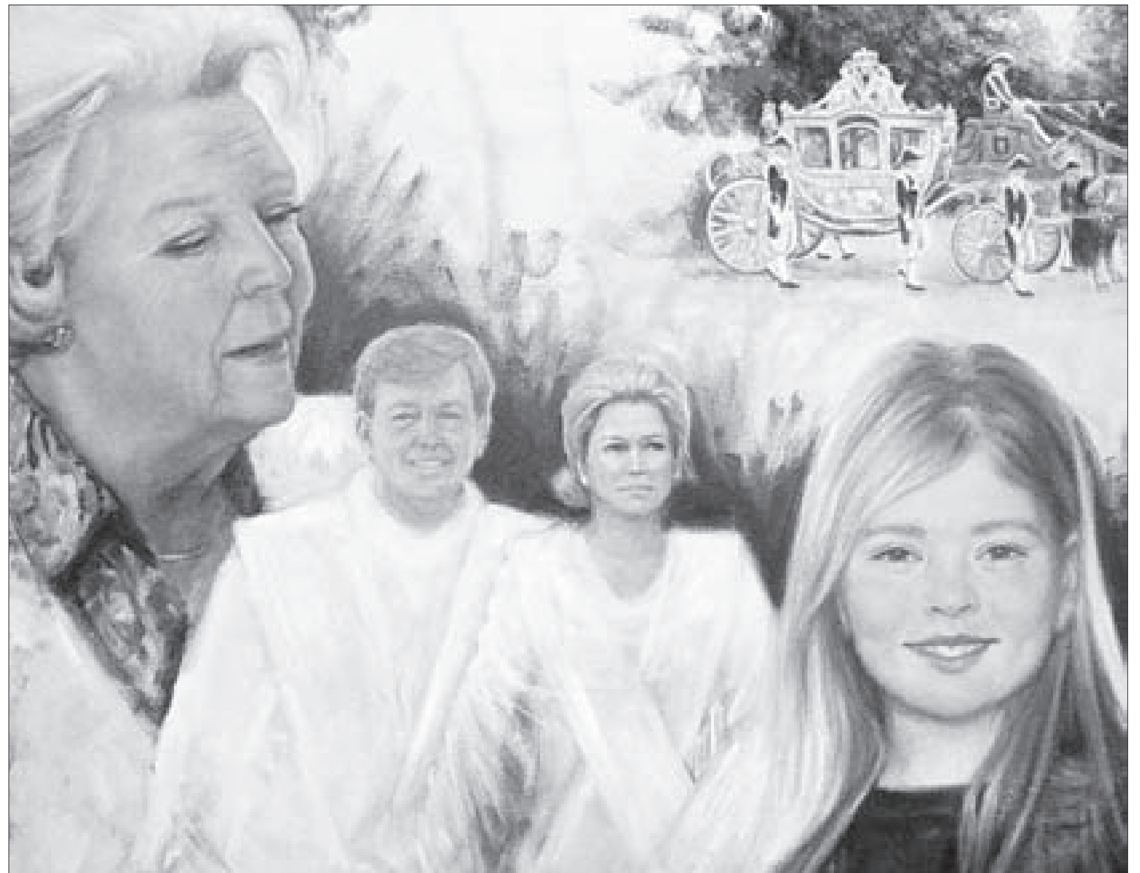


Gustave Nouel invitado especial na expo 'Ons Koningshuis'

ORANJESTAD - Durante 28 di Mei te cu 21 di Juni Su Mahestad Rey Willem Alexander y Su Mahestad Reina Maxima lo bishita tur provincia di Hulanda, cuminsando na Groningen y Drenthe 28 di Mei. Pueblo di e manera aki lo tin oportunidad pa conoce e pareha Real y e pareha Real conoce nan pueblo.

Como homenahe na e pareha Real y pa mustra nan orguyo, na Beilen, e exposicion especial 'Ons Koningsdhuis' lo cuminsa dia 28 di Mei y sigui te dia 21 di Juni relaciona cu e bishitanan menciona di e pareha Real. Organisacion ta den man di Werkgroep Oranjecomité 28 Mei, Stichting Beleef Beilen y Stichting Beilen Promotie.

Gustave Nouel (www.gustavenouel.com) pintor specialisa den Oranjehuis Arubiano, bibando na Deventer, lo ta invitado especial na e exposicion especial aki (www.beleefbeilen.nl). Tambe e verjaardagskalender 'Vorsten van Oranje' cu pintura di Nouel lo haya atencion especial y lo ta obtenibel na e exposicion aki. E kalender a ser publica pa Comello BV (www.kalenderwinkel.com) cu e logo di e comite nacional na Den Haag, cu ta organisa e celebracion nacional di 200 aña Reino Hulandes na Hulanda, Tur arte di e cincuenta artista cu ta participa na expo 'Ons Koningshuis', lo forma parti di un bunita catalogo, cu lo ser ofreci na e pareha Real. E exposicion tin apoyo di e.o. Gemeente Midden- Drenthe, Podia Midden-Drenthe y K & C expertisecentrum en projectorganisatie Kunst en Cultuur. Philip Wildevuur (di e conocido Galeria Wildevuur di Hooghalen) ta gastconservator di e exposicion extraordinario aki. Ten Kate Installatietechniek BV di Hoogeveen a haci disponibel e bunita sala di exposicion di e centro comercial Markant, den curason di Beilen.❑



Pintura "Sprookjes van ons Koninkrijk".



E kalender di e famia Real.



Sketch durante apertura di e Oranjeexpo na Epe.



Reina Maxima.



Rey Willem Alexander.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki, esposa, yiunan y demas famia kier a gradici for di profundo di nos curazon pa e atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Zacharias Kelly

mihor conoci como "Chai"

Danki di curazon na Pastoor Coby Henricus pa e bunita respons y palabranan di consuelo pa famia. Danki na Randall Croes pa e canticanan hopi bunita. Danki na esunnan cu a manda telegram y Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atencion.

Nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera; diasabra 18 di mei, diamars 21 di mei y diahuebs 23 di mei 2013 tur pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Carolina-Maduro kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Geertruida "Tette" Carolina-Maduro

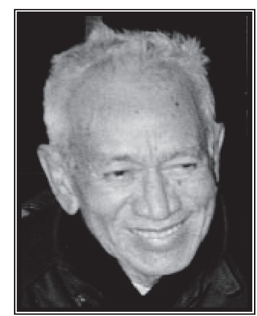
Gradicimento special ta bai na Dr. Wassenaar, Polita Albertsz, Huize Maris Stella, tur hende cu a yuda nos y tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e ayudo y palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña y conocir. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion Curazon na Sta. Cruz
Diasabra 18 di Mei, Diamars 21 di Mei y Diahuebs 23 di Mei pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Tributo na mi mama, mi tata, Y mi ruman homber

"Amor omnia vincit"


Baldomera


Francisco


Nelson

Esther Marquez
Mei 15, 2013



Fundacion pa Personan cu un Deficiencia Intelectual Aruba ta anunica fayecimento di:

Sra. Magda B. Arrindell-Pourrier

Na bida esposa di nos colega na Scol Dununman,
Sr. Rudi Arrindell

Nos ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea hopi forza na e famia.

Cu Sra. Magda sosega na paz.

Alumnonan, cliente, personal, gerencia y directiva di SVGA.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Pablo Tromp

mihor conoci como "Juancito of Pachi'
***15-01-1942 †16-05-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




Oración De San Francisco De Asís



Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agredecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Feliz Ras

Mihor conoci como "Pachi"

Na nomber di su:

Esposa: † Remada Ras- Weleman

Yiunan: Jacentha, Maikel Ling y yiunan
Betto Ras, † Maria y yiunan
Cochi Ras
Pedro Ras y yiunan
Chio, Maria Ras y yiunan
Toon, Norinda Ras y yiunan
Clarita, Moonchi Werleman y yiunan
Chinto Ras
Sabeth, Bebbe Tromp y yiunan
Chiana y yiunan y Patricio
Maria, Felepito Caster y yiunan
Deta Ras y yiunan
Mundo y Gerry Ras
Fina, Ronnie Tromp y yiunan

Rumannan: † Janshi Ras y famia
Ignacio Ras y famia
Ida Croes y famia
† Juan Ras y famia
Abelina Ras
Coleta Ras

Cuña: Sra. Petra Boekhoudt y famia

Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan na Aruba y Hulanda, sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihanan, comer y compernan, suegro(a)nan

Amigonan di cas: Cheban Dubero
Jiw Tromp
Mark Varis
Rochi Varis
Dijiek di Fifi
Vance Granville

Famia: Ras, Horst, Paesch, Brown, Castro, Erasmus, v/d Linde, Thijsen, Boekhoudt, Franken, de Cuba, Maduro, Morell, Noguera, Lugo, Ling, Werleman, Tromp, Caster, Bareño, Gomez, Bergen, Fortin, Vrolijk, Croes, Geerman, v/d Biezen, Koolman, Bello, Danjo, Linsen, Varis, Hernandez, Wever, Dumfries, Marin, Wolf, Luidens,
Angela y demas famia ta invita tur amigo(a)nan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 18 di Mei 2013.
Ariba e dia aki tambe tin oportunidad pa condoleer famia. E restonan mortal lo ta reposando den misa Inmaculada Concepcion for di 2:00 pa 4:00 di atardi, sigui pa un response. Despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.
Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza tin algun famia cu nos por a lubida di menciona.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



GLW Foundation ta sigui demostra cu nos hobennan si por

Candidatanan di Miss Teen Aruba International a recluta mas di 250 boluntario pa e 3rd Annual Garnier Beach Clean Up

ORANJESTAD - Diadomingo awor na altura di Grapefield pa 7or mainta lo tuma luga e di 3er Garnier Beach Clean-Up , unda cu Medicosmetic ta e organisado principal , hunto cu otro partnernan manera Focus Aruba , Turtugaruba , ZoomAruba , Johnson's Enterprises y GLW Foundation .
Esaki ta di 3 aña cu ta haci e evento aki y mester menciona cu e ta un evento cu ta conta cu hopi asistencia di boluntarionan consciente di e problema di medio ambiente . E sushedad no solo ta mahos pero por tin impacto tambe riba nos turismo y e saconan di sushi cu bay den lama ta un peliger directo pa e turtuganan cu ta come esakinan , keriendo cu ta Jelly Fish y ta muri den un forma cruel y agonisante.
Esaki ta di 3 aña tambe di candidatanan y Scout y comision di Miss Teen International ta participa y e aña aki a dicidi di join completamente como un partner den e evento .
E aña aki e candidatanan a recluta mas cu 250 boluntario pa asina yuda den bunita evento aki !
Esaki sigur ta duna mas realse na e slogan " Algo mas cu un certamen di beyesa " , y alabes tambe ta duna e candidata cu mas boluntario a recolecta un premio special di Miss Teen Ambiental y ta haya un pagina den e revista Focus



pa e conta cu su experencia den esaki .
Esaki ta pa demostra tambe cu nos hobennan ta haci cosnan positivo y tambe ta consciente di nan medio ambiente .❑

Precioso den bista di Señor ta e morto di Su santonan
Habri e portanan di husticia pami,
Lo mi drenta dor di nan, lo mi duna gradisimento na Señor.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa locual Dios semper a hasi p'e,
nos ta participa fayecimento inespera di:



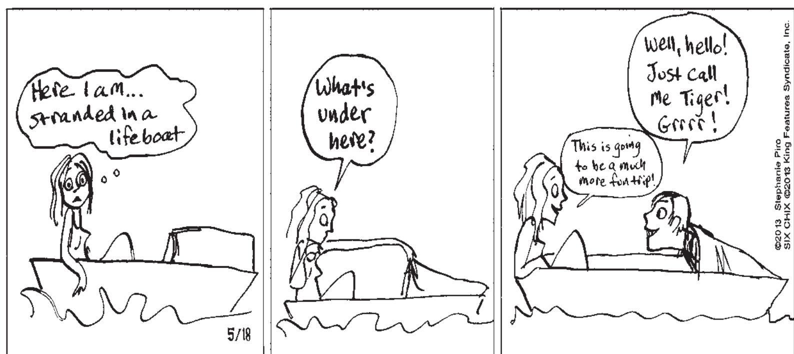
Magda B. Arrindell – Pourrier
***27-02-1955 †10-05-13**

Na nomber di su
Esposo: Rudi R. Arrindell
Yiunan stima: Ruella Arrindell
Joshua Arrindell
Rumannan: † Benny y Capi Pourrier
† Ramona y Ruthilio Dorcas
† Filomena y †Donny de Windt
Sonia y Emile Herdé
Ludwina y Lem Pieters
Judith Pourrier
Maria Pourrier
Maikin Pourrier
Ramon Pourrier y Lesbia de Cuba
Steven y Elly Pourrier
Geraldine y Friedrich Davelaar
Stanley Pourrier
Suegra: Felecita Wester
Cuña y swanan: Rolando y Margareth Arrindell
Harold Arrindell
Gladys Tromp
Lourdes Arrindell
Subrina y subrinonan:
Onaya, Yasmara y Lucni
Radeshka, Rensley y Roger
Sherman y Gianny
Bryan y Amy
Luenne y Lianne
Shareen, Stephanie y Stacey
Gabriella y John
Stelien, Starline, Stenlies y Julienne
Carla y Ryan
Rishalka y Rowson
Jerry y Abisha
Manera su nietonan: Jaden, Sean, Jayda y Levi
Omo y tantanan: Raymunda Pourrier
Reineta de Windt y famia
Macaria Quant y famia
Ramiro Quant y famia
Margot Thodé y famia
Amiga manera ruman: Elvia Comenencia y famia
Coleganan di Deurwaarderskantoor Roos
Ex-coleganan di Interbank y Manchitos
Iha, prima y primonan, bisiña y demas famia:
Arrindell, Pourrier, Wester, Tromp, v/der Blonk, Dorcas, Llanez, Lilly, de Windt, Lee, Herdé, Jansen, Pieters, Gomez, Keteldijk, Wernet, Davelaar, Tromp, Chai, Quant, de Windt, Thodé, Vrolijk, Maduro, Comenencia, Mathilda y Garcia de Paredes
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra, 18 di mei 2013.
E resto mortal lo ta reposa na The Olive tree Funeral Home, Cumana di 9:00 a.m. pa 11:00 a.m.
Entre 10:30 cu 11:00 lo tin un ceremonia di despedida.
Despues lo sali pa Santana Sabana Basora.
Adres pa condolencia The Olive Tree Funeral Home
Diabierna,17 di mei, di 7:00 pa 9:00 p.m.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

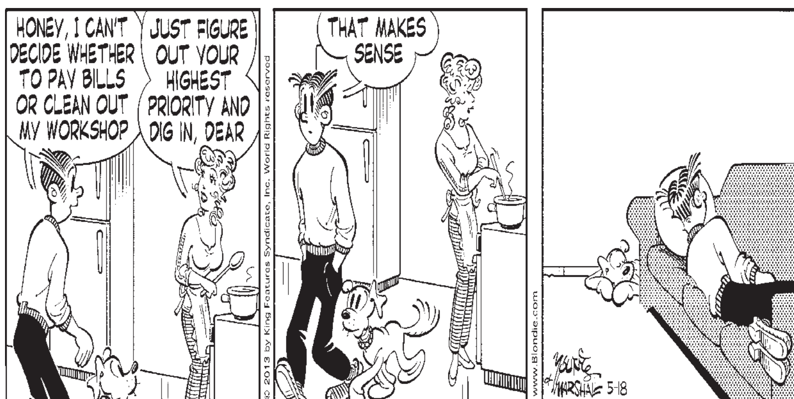
Mutts



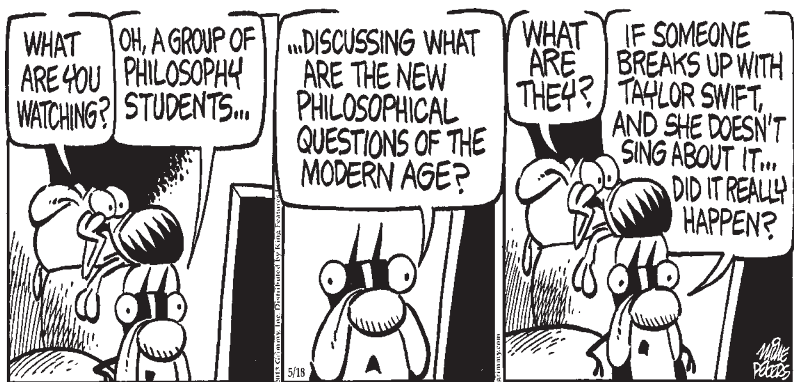
6 Chix



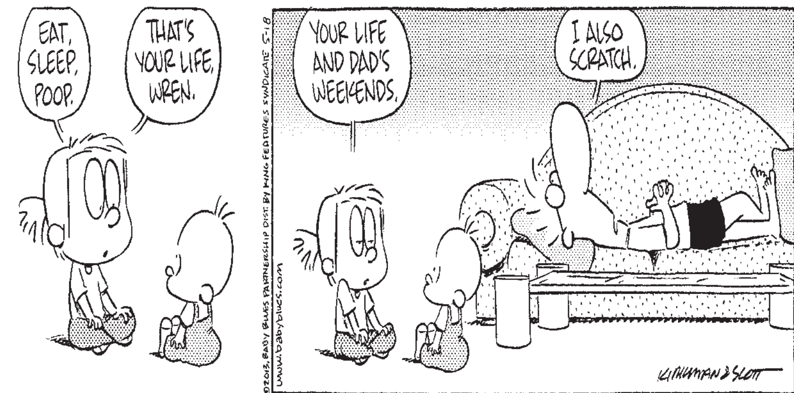
Blondie



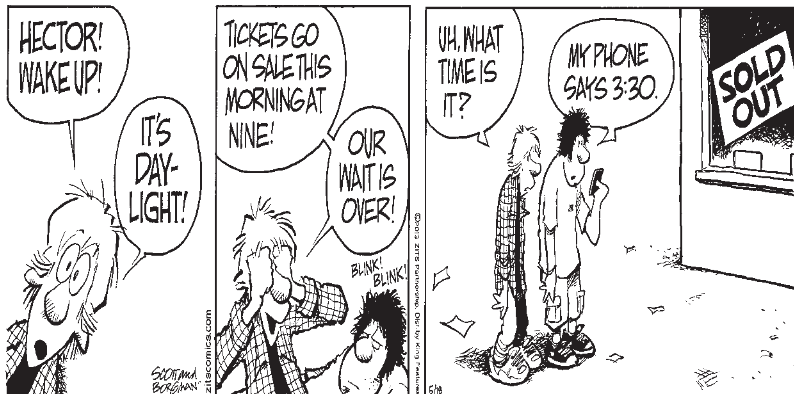
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

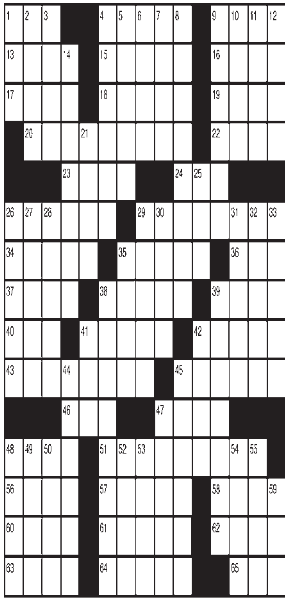
2				5				4
8		3	7		4	6		1
	7						6	
6				4				9
	3						8	
4		6	1		8	3		2
1				7				6

Difficulty Level ★★★★ 5/18

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

9	1	7	5	3	4	6	8	2
3	8	2	1	6	7	5	4	9
4	6	5	9	8	2	1	7	3
7	4	9	6	5	3	2	1	8
5	2	6	4	1	8	3	9	7
1	3	8	2	7	9	4	5	6
6	7	4	3	9	1	8	2	5
2	9	3	8	4	5	7	6	1
8	5	1	7	2	6	9	3	4



ACROSS
1 Kettle
4 Receded
9 Dinghy or dory
13 Way out
15 Treasure __; valuable cache
16 Nervous
17 Lima's nation
18 Takes on employees
19 Cranny
20 Poverty
22 Strong desire
23 Under the weather
24 Shade tree
26 __ by the rules; is obedient
29 Thiamin deficiency disease
34 Delany and Carvey
35 Crumble cheese
36 Allow
37 Friendly nation
38 Boat docks
39 Singer Lady __
40 Word of mild surprise
41 Keeps
42 Part of a flower
43 Highly respected
45 Certainly
46 Space; opening
47 Squirmy bait
48 Whip
51 Make blush
56 Reddish horse
57 Pot __; braised cut of beef
58 Ark builder
60 Resound
61 Upper crust
62 Therefore
63 Brutal gangster
64 Dissuade
65 Dine

DOWN
1 Get-up-and-go
2 Plow animals
3 Grow weary
4 Set of moral principles
5 Threshold
6 Monotonous speaker
7 Arden & Plumb
8 Dinner courses
9 Deaden
10 Fragrance
11 Very eager
12 Little child
14 Voting day in the USA
21 Passes away
25 Fib
26 Saying
27 Bundles of hay
28 Creek
29 Raise AKC dogs
30 All __; listening
31 Thrill
32 Fit for a king
33 Venice's nation
35 __ up; quit
38 Catered to; indulged
39 Relevant
41 Mediterranean or Caribbean
42 Sound of a contented cat
44 Holiday drink
45 One who puts things into categories
47 Use foolishly
48 Worry
49 Scotland's __ Lomond
50 Hawaiian island
52 Beauty spot
53 Harass; push someone's buttons
54 Tender to the touch
55 Long story
59 Very spicy

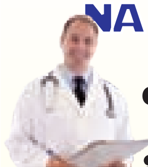
Friday's Puzzle Solved

R	I	V	A	L		A	B	E	D		S	U	R	E
A	L	I	V	E		H	A	L	E		U	S	E	R
S	K	E	I	N		E	R	I	N		R	H	E	A
H	A	W	A	I	I	A	N		N	O	V	E	L	S
			T	E	N	D		D	I	V	E	R	S	E
A	S	C	E	N	D		C	A	S	E	Y			
L	E	O		T	I	G	H	T		N	O	O	K	S
P	A	L	M		A	I	R	E	D		R	I	N	K
S	T	E	A	L		R	I	S	E	R		L	E	I
			T	O	O	L	S		L	E	S	S	E	N
A	S	S	I	S	T	S		D	A	M	E			
S	P	I	N	E	T		S	A	Y	O	N	A	R	A
S	A	N	E		A	W	E	D		V	I	G	O	R
E	D	G	E		W	I	N	D		E	L	E	C	T
T	E	E	S		A	N	D	Y		D	E	S	K	S

5/18/13

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

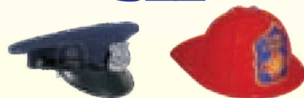


Oranjestad

San Nicolas

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD ----------

S. NICOLAS ----------

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

MORTORIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetric Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 17 Mei 2013





04 34 29
27 30 09 (Joker) L (Letter)

Jackpot Afl. 130.000,00



1 5 3 0

Signo: Sagitario



8 9 5 0



6 9 5 5
7 2 6 2
1 8 8 7



06 11 19 22
29

Jackpot Afl. 90.000,00



04 14 20 27
Mega Ball 07

Jackpot Afl. 270.000,00



7 5 9 0
7 5 3 2
6 0 5 5

DIARIO
0 1 4 7
4 9 6 8
7 6 1 4

SUPER 4
2 5 9 6

Sorteo di 11 Mei 2013



20 23 26 32
41 46 X2

Jackpot $ 9 MILLION

Sorteo di 10 Mei 2013

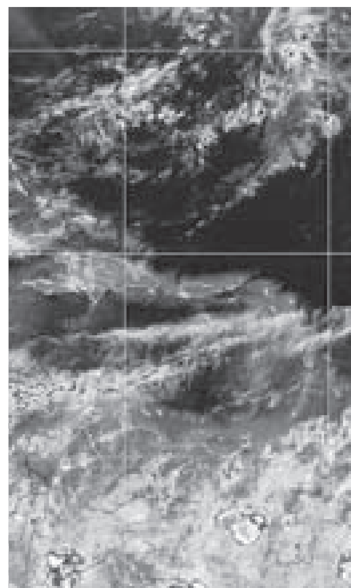


1 19 20 39
49 28

Jackpot $170 MILLION

Meteo Aruba:

Tempo ta mustra nubla, pero sin actividad di yobida



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu no ta anticipa cambio significante den e tempo y un shelo por lo general parcialmente nubla lo sigui prevalece sin actividad di yobida. Awe mainta, un leve aumento di humedad por induci desaroyo di nubia cu awasero riba parti di Aruba.

CONDICION DI LAMA

Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 8. Biento ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 26°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 29 nudo.

TEMPO PA MAÑAN MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 7. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 19 nudo, cu rafaga te 31 nudo.

TEMPO PA MAÑAN ANOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 29 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.❑



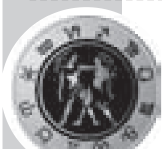
Pens'e miho. Por ta cierto relacion no lo interesabo. Probecha e ocasionnan pa haci sentimentonan di e otro persona mas profundo wak si awo e ta interesa. Numbernan p'awe: 2, 18, 24 y 35.

Aries



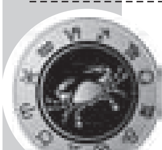
Lo bo compronde miho e situacionnan nobo. Un persona amigo lo dunabo un bon conseho. Lo bo haya splicacionnan di conductanan dificil pa compronde. Numbernan p'awe: 4, 16, 21 y 44.

Tauro



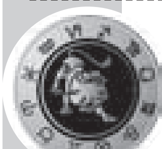
Jupiter directo den bo signo, lo cuminsa cu un etapa hopi positivo p'abo. Un ciclo di insiguridad lo caba. Si bo wordo guia pa un sospecha lo por causa problemanan. Numbernan p'awe: 24, 27, 31 y 36.

Geminis



Esaki ta un periodo di reevaluacion personal caminda hopi cos lo keda regla. Esaki ta un periodo excelente pa e cancerianonan cu pa un motibo di a separa, lo bin bek. Numbernan p'awe: 6, 13, 25 y 38.

Cancer



Cierto personanan emocionalmente instabil ta purba di sugestionabo. Bo ta demasiado sensibel y esey por afecta bo relacion di pareha. Aclaria un situacion ta preocupabo. Numbernan p'awe: 7, 10, 29 y 41.

Leo



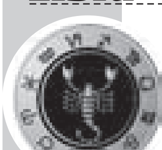
E dia aki lo bo reafirma sentimentalmente y lo bo haya loke bo ta busca. Percura scapa awe nochi pa un luga intimo caminda bo por habri bo curason pa bo pareha. Numbernan p'awe: 2, 13, 29 y 47.

Virgo



E ekilibrio cu por a perde den bo bida lo keda reestableci. Cu e movemento di Jupiter den bo elemento aire lo por surgi un romance entre boso dos. Numbernan p'awe: 7, 18, 27 y 38.

Libra



Lo bo recupera hopi bon di un desilusion y lo ta miho asina. Bo por sufri di un desilusion sentimental door di a pone bo wowonan den e persona robes. Numbernan p'awe: 10, 23, 33 y 41.

Scorpio



Bo regente ta drenta directo. Un etapa hopi bunita lo habri dilanti dibo. Esaki ta un dia memorabel p'abo. Bo ta sperando un solucion di un asunto cu mester dibo tempo. Numbernan p'awe: 8, 14, 26 y 35.

Sagitario



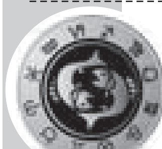
Loke bo a pensa tabata un ilusion pasahero cu ta converti den algo stabiel. Bo ta dispuesto pa concede bo mes un di dos chens y converti e romance nobo aki den algo. Numbernan p'awe: 8, 11, 28 y 44.

Capricornio



Bo tin e tendencia di ta hopi pura y esey por traha den bo contra. No exigi demasiado na esnan cu ta stimabo ya cu e transito luna di awe por ponebo exagera tur cos. Numbernan p'awe: 8, 15, 25 y 38.

Aquario



Luna ta sigui den bo signo opuesto y bo intuicion ta continua hopi cla. Si bo ta bo so y ta busca compania, no ta e momento pa lansa bo mes pa aventuranan nobo. Numbernan p'awe: 7, 11, 29 y 41.

Pisces

Museo (memoria + creatividad)= Cambio Social

Awe ta dia Internacional di Museo







ORANJESTAD - Rond mundo Museonan ta celebra e fecha 18 di Mei como Dia Internacional di Museo, decreta pa e 'International Council of Museums' (ICOM). E tema e aña aki ta: 'Museo (memoria + creatividad) = Cambio social' y ta enfoca riba e rol amplio cu museonan tin awe den comunidad.

E definicion di ICOM pa un museo ta incorpora e.o. galeria – archivo-, parke – y bibliotecanan. Mescos cu rond mundo aki na Aruba tambe tin bon ehempelnan di e importancia di museonan y institucionnan similar, pa fomenta desaroyonan positivo den nos sociedad.

Asina por menciona e actividadnan di Atelier's 89 cu den ultimo añanan a bira, banda di un 'laboratorio creativo', un luga pa personanan di diferente edad y origen topa otro y intercambia di experiencia y conocemento. Archivo Historico Nacional, cu su exposicionnan multitematico, ta rescata conocemento di un generacion y traspasa esaki na e generacionnan actual y futuro, fomentando respet y tolerancia entre generacionnan.

Parke Nacional Arikok cu su programa di 'Junior rangers' ta yuda forma un generacion futuro cu tin mas aprecio y afinidad cu naturaleza y medio ambiente.

Museo Arqueologico ta hopi contento cu nos prome exposicion temporario dedicana e bario di 'Rancho' a inspira un grupo di persona pa lanta un Fundacion cu awe ta lidera varios proyecto pa mehoracion social di e bario. Un otro proyecto tabata 'Move bo Body' cu a trece na atencion e necesidad pa encurasha hobennan pa hiba un bida saludabel y evita sobrepeso. Recientemente Museo Arqueologico a pone atencion riba e hecho cu Aruba ta un sociedad multicultural y a enfoca riba e colonia Colombiano na Aruba, dunando atencion na nan cultura rico y lasonan historico cu nos isla, fomentando integracion y 'nation building'.

Museo Arqueologico ta desea di felicita y gradici tur esnan cu ta traha, bishita y sostene museonan y institucionnan similar riba Dia Internacional di Museo. Manera ta custumber, Museo Arqueologico lo ta habri den weekend di 10'or pa 2'or, pa esnan cu ta desea di aprecia su exposicionnan❑

BON DIA Aruba

Conferencia di CCLEC a clausura na un manera Caribense

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo tabata e ultimo dia di e conferencia di CCLEC (Caribbean Customs and Law Enforcement Conference, cu a tuma luga pa di 35 biaha, a tuma luga banda di pool na Westin Resort. Tabata un anochi masha ameno caminda e representantenan di douane di 38 pais por a disfruta na un manera masha informal, clausurando e conferencia na un manera Caribense.



Na inicio di e recepcion Nick Conner a sa di deleita esnan presente cu su steelpans, pa despues sigui cu discurso di representante di Minister de Meza, Sr. Richard Arends, a comparti su pensamentonan y a gradici e delegadonan pa nan presencia.

Despues di e parti formal a sigui e parti festivo, caminda Le Groove a sa di pone dushi ambiente rond di piscina.

Tur e invitadonan a keda masha encanta no solamente cu e conferencia cu ta tuma luga anualmente den diferente parti den Caribbean, pero tambe e hospitalidad cu a wordo brinda na nan na Aruba.

Riba e combinacion di foto por tira un bista di e festividad cu a tuma luga banda di e piscina na Westin.❏





















